



Funded by the  
European Union



**INEGMA-E<sup>2</sup>**

*International Network of Evaluators & Guideline  
for a Methodological Approach in Exercise  
Evaluation*

## D5.4 Continuity Concept and Layman's Report

### WP5 – Dissemination & Continuity

**Dissemination Level:** Public

**Deliverable Type:** R(eport)

**Author/s:** Isabel Anger



**DCNA**ustria  
Disaster Competence Network Austria

  
Federal Office  
of Civil Protection and  
Disaster Assistance

**LAU  
REA**  
AMMATTIKORKEAKOULU  
University of Applied Sciences

**AIT**  
AUSTRIAN INSTITUTE  
OF TECHNOLOGY  
TOMORROW TODAY

**iTTi**

*der Bundeswehr*  
**Universität München**



#### DOCUMENT INFORMATION PAGE

Grant Agreement No. 101047665	Deliverable Due Date: M18
Project Starting Date: 01 January 2022 (18 months)	Actual Submission: M18
Deliverable Number: D5.4 (WP5)	Leading Partner: DCNA

#### KEY WORDS

Communication, dissemination, continuity, website, publications, communities, layman's report

#### AUTHORS & CONTRIBUTOR

Author	Institution	Entire Document-Section-Appendix
Isabel Anger	DCNA	Entire Document
<b>Contributors</b>		
Christian Resch	DCNA	Entire Document

#### REVIEWS

Reviewer	Institution	Entire Document-Section-Appendix
Gerald Schimak	AIT	Entire document
Christian Resch	DCNA	Entire document

#### VERSION HISTORY

Release	Status	Date
0.1	Initial Draft	24.01.2023
0.2	Internal Review	30.06.2023
0.3	Consortium Review	30.06.2023
0.4	Second Draft	-
0.5	Internal Final Review	30.06.2023
1.0	Final Version – submitted to EC	03.07.2023



## Disclaimer

### ***Disclaimer***

The text, figures and tables in this report can be reused under a provision of the Creative Commons Attribution 4.0 International License. Logos and other trademarks are not covered by this license.

The content of the publication herein is the sole responsibility of the publishers and it does not necessarily represent the views expressed by the European Commission or its services.

While the information contained in the documents is believed to be accurate, the authors(s) or any other participant in the INEGMA-E<sup>2</sup> consortium make no warranty of any kind with regard to this material including, but not limited to the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

Neither the INEGMA-E<sup>2</sup> Consortium nor any of its members, their officers, employees or agents shall be responsible or liable in negligence or otherwise howsoever in respect of any inaccuracy or omission herein.

Without derogating from the generality of the foregoing neither the INEGMA-E<sup>2</sup> Consortium nor any of its members, their officers, employees or agents shall be liable for any direct or indirect or consequential loss or damage caused by or arising from any information advice or inaccuracy or omission herein.

*Responsibility of this publication lies entirely with the authors. The European Commission is not responsible for any use that may be made of the information contained therein.*



## Table of Contents

1.	What is the INEGMA-E2, the Network of Evaluators, and the NoE community? .....	6
2.	INEGMA-E2 Continuity .....	7
3.	Guidelines for participating in the NoE community .....	10
	Adhere to the code of conduct during the evaluation.....	10
	Introduce yourself to the group.....	10
	Post questions, join discussions in the respective spaces .....	10
	Treat your fellow community members as you would treat them in real life.....	11
	Respect the privacy of other community members and evaluated teams.....	11
	Stay on topic and don't share irrelevant messages .....	11
	Don't post promotional content that doesn't concern exercise evaluation .....	11
	Personal attacks, trolling and abuse are not tolerated.....	11
	Don't post explicit, rude or aggressive content .....	11
4.	Layman's Report .....	12
5.	Appendix.....	13

## Table of Figures

Figure 1:	Survey results from the UCPKN Training and Exercise Working Group workshop .....	7
Figure 2:	Screenshot of the UCPKN network of evaluators group.....	8
Figure 3:	Overview of the evaluation code of conduct .....	10
Figure 4:	Layman's Report cover .....	12



## Executive Summary

This deliverable illustrates how the project and its results will continue to contribute to future exercise evaluation approaches and how it will support evaluators. It will show how the work initiated in the project will be continued through follow-up activities, community building (for which a set of community guidelines has been developed), and additional materials for evaluators. The deliverable also includes a layman's report that aims to communicate the project and its results in a simple manner in multiple languages.

This deliverable was prepared based on numerous workshops and meetings in the final weeks of the project in collaboration with internal and external partners and stakeholders.

## About this project

In the context of civil protection exercises, well-considered and extensive evaluation plays a crucial role in documenting best practices and shortcomings happening during those exercises. By noting lessons learnt evaluation is essential for a constant improvement in training efforts, thus promoting the capacities of response units in the European Union and its neighbouring countries for dealing with real disaster scenarios. INEGMA-E<sup>2</sup> is building upon an upcoming approach of independent evaluation and aims for a new level of exercise evaluation, which will meet high standards concerning documentation, replicability, and goal orientation.

The three pillars of the project are:

- 1) The development of an adequate and versatile evaluation methodology, addressing the different types of existing exercises. Each of those has different needs and goals, thus requiring diverse evaluation approaches.
- 2) Exploring the great number of existing tools, which can facilitate the data collection throughout the exercise process. Software solutions and technical tools like databases and handhelds empower the evaluators to collect a great amount of data even under difficult circumstances often part of the training reality.
- 3) The creation of an international pool of evaluators, which will be accessible by all institutions managing those kinds of exercises, to ensure the availability of highly skilled experts when needed. Those invited to this pool of evaluators will have to meet a certain skill set developed during the project.

A strong interconnection of all three essential fields - methods, tools and network – is crucial for setting new standards in exercise evaluation. By ensuring the provision of results for future exercises INEGMA-E<sup>2</sup> will significantly contribute to a continuous improvement of exercise outcomes. In addition, it will connect experts in exercise evaluation, will create a mechanism to share knowledge and good practices and will be designed for further grow and scale up.

## Abbreviations and Glossary

A common glossary of terms for all INEGMA-E<sup>2</sup> deliverables, as well as a list of abbreviations, is available on the UCPN INEGMA-E<sup>2</sup> website.



## 1. What is the INEGMA-E2, the Network of Evaluators, and the NoE community?

**INEGMA-E<sup>2</sup>** is an EU-funded project aiming at improving civil protection exercise evaluation, creating high standards in documentation, replicability, and goal orientation. In the course of this project, the Network of Evaluators was created.

The **INEGMA-E<sup>2</sup> Network of Evaluators (NoE)** is a virtual platform and community of civil protection exercise evaluators for the exchange of knowledge and experience, but also for stakeholders to access material and search for evaluators. The NoE is structured based on the skillset for evaluators as identified in the INEGMA-E2 project and also includes a training concept for aspiring exercise evaluators to streamline exercise evaluation following a standardized methodology.

To further work on the goals of INEGMA-E<sup>2</sup>, the Network of Evaluators will be continued in an online discussion space, the NoE community. The community can be found on the civil protection knowledge network (UCPKN) in a designated discussion group moderated by UCPKN platform moderators.

The NoE community is an open space for all civil protection stakeholders and civil protection evaluators, no matter their background, area of expertise, or level of experience. The community aims to be the central point for discussions of all things concerning civil protection exercises and builds on the community to keep information up to date and conversations going.

The goals, in short, are:

- To build a knowledge base for civil protection exercise evaluation
- To provide materials such as handbooks for exercise evaluators
- To provide information about planned exercises and calls for evaluators
- To enable specific searches for evaluators of civil protection exercises
- To grow and integrate with the Union Civil Protection Knowledge Network and enhance the functionalities of the platform

## 2. INEGMA-E<sup>2</sup> Continuity

INEGMA-E<sup>2</sup> and the project's deliverables – among others, the methodology, skill set, training concept, and evaluation support tool – proved to be a valuable starting point for future exchange on the topic of exercise evaluation as established in discussions in the final workshops of the projects, e.g., steering committee and final meeting on June 6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup>, continuity and community guidelines workshop on June 13<sup>th</sup>, and UCPKN Training and Exercise Working Group workshop on June 20<sup>th</sup>.

To establish these standards among evaluators, further work will be needed, mainly in community building and awareness raising. For this purpose, the plan on project continuity is structured as follows:

The project consortium aims to **link INEGMA-E<sup>2</sup> in Horizon Europe or other funding programmes** to former projects and efforts to put the project results into practice and further develop them if needed.

- One possible extension possibility or next step for the INEGMA-E<sup>2</sup> approach could be the question of how the evaluation results are used, e.g., how lessons learned are implemented into future exercises.
- Another possible development would be a programme consisting of training cycles for evaluators (e.g., 5-10 different three-days-workshops for evaluators offline or online).

The **network of evaluators platform** will stay up and running will be maintained by AIT; evaluators as well as exercise organisers will be encouraged to sign up and use the platform. We build on the project consortium's network as well as the contacts aggregated during the project to facilitate this. In the future, it is planned to integrate the network of evaluators platform into the UCPKN platform, however, this still requires technical preparations.

### Which of the following project results do you find most applicable/relevant?

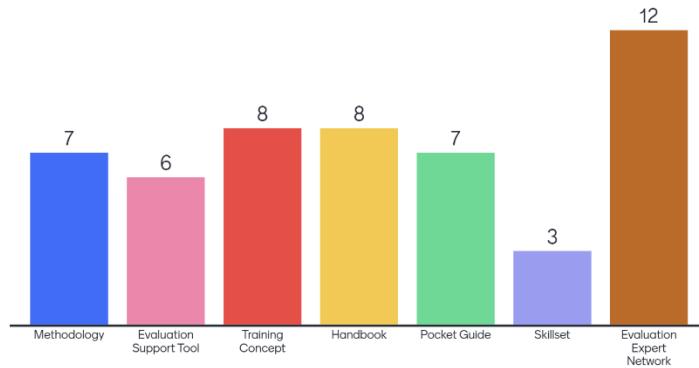


Figure 1: Survey results from the UCPKN Training and Exercise Working Group workshop

To further push the network of evaluators and the INEGMA-E<sup>2</sup> approach, the UCPKN platform with its discussion group functionality will be used to build a **community of evaluators**, aspiring evaluators, and those interested in civil protection. This discussion group will be a complementary space for discussions that are already happening at exercises and events focusing on civil protection, exercises, and evaluation. At the same time, we aim to launch a regular in-person meet-up for the community, e.g, in a two-years interval.

Building the community will require effort from its first members. The contacts that are currently part of the pool of evaluators as well as members of the project team itself will be the first **key users** that encourage discussions until the community reaches a certain threshold of active members. We also plan to approach potential ambassadors and include DG-ECHO representatives that support building and growing the community.

At the time of submission of this report, the administration of the UCPKN platform as well as DG-ECHO / the INEGMA-E<sup>2</sup> project officer are working on setting up the discussion group. **Guidelines** for participating in this NoE community will be presented on the subsequent pages. A preliminary discussion group has been established which will be further shaped even after the project ends.

**Union Civil Protection Knowledge Network** UCP Knowledge Network: Applied knowledge for action

ABOUT ▾ PREVENTION ▾ PREPAREDNESS ▾ PROJECTS & EXERCISES ▾ COMMUNITY ▾ COMMUNICATION ▾ LINKS

Search

Home / Groups / International Network of Evaluators



## International Network of Evaluators

Manage content ▾ Leave group

Home Discussions Content Members

View Content

Private group ⓘ 3 Members

This is the space of the community of evaluators for UCPM exercises.

Recent activities

- Guillermo GRIEM started a discussion: Skills for Evaluation  
Added on 19 June 2023 at 16:50 CEST
- Guillermo GRIEM started a discussion: Call for Evaluators June 2025  
Added on 09 June 2023 at 12:26 CEST

Group moderators

- Ana CABERO
- Guillermo GRIEM

Latest members

- Christian Resch
- Guillermo GRIEM

Figure 2: Screenshot of the UCPKN network of evaluators group

The project team has started working on a comprehensive **handbook for evaluators** which goes beyond the project deliverables stated in the project application. This handbook will be refined and designed in a way that helps evaluators prepare and conduct their evaluation tasks following the INEGMA-E<sup>2</sup> approach in the field. Additionally, the code of conduct or rules of interaction will be made available in the form of a mini booklet with do's and don'ts of exercise evaluations.



These two additional results as well the guidelines are understood as **living documents** that will be adapted and improved continually by the NoE community.

At future events, awareness will be raised by presenting project results and insights into the topics, e.g., at Fachtagung Katastrophenforschung in Austria (September 2023), KatV Fachtagung in Germany (April 2024). Similarly, the project consortium will continue to report about the project in their publications (e.g., BBK newsletters). The goal is to communicate the value of INEGMA-E² to

- Evaluators and aspiring evaluators
- NTCs
- UCPKN Training and Exercise Working Group
- EU representatives
- Member states
- Organisations that conduct exercises such as the Red Cross

### 3. Guidelines for participating in the NoE community

To meet the collective goals of our community, it's important that all members feel safe and supported. To help everyone have the best possible experience, we have set up our community guidelines as a living document that will be expanded by the community. Apart from the community guidelines, it is important to keep the evaluators code of conduct in mind when participating in discussions and interacting with other members:

#### Adhere to the code of conduct during the evaluation

Evaluations should be carried out in a participatory and ethical manner and the welfare of the stakeholders should be given due respect and consideration (human rights, dignity and fairness). Evaluations must be gender and culturally sensitive and respect the confidentiality, protection of source and dignity of those interviewed. Read more in Code of Conduct for Evaluation in the UN System (UNEG, U., 2008).

As an evaluation team, it is important to have a sound working relationship in line with exercise expectations and processes, with the staff of the exercise organiser. This should consider the different roles of the exercise and the evaluation organisers and possible sensitivities that the exercise organiser has towards evaluation. Such a relationship enables the required access the evaluation team will need to observe the exercise as the exercise organiser is instrumental in granting this access.

Much of the friction between the exercise organiser, participants and evaluators derive from social interaction and not taking into account the other stakeholders while conducting one's own tasks. The following graphic illustrates examples of basic rules for interaction during an evaluation:

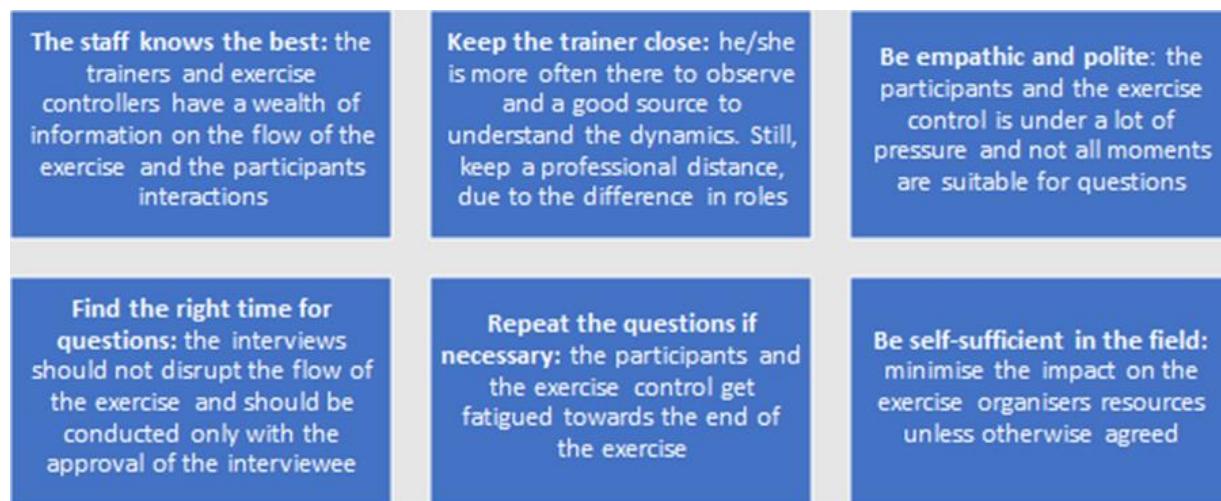


Figure 3: Overview of the evaluation code of conduct

#### Introduce yourself to the group

After creating your user profile, feel free to introduce yourself to the group so that everyone has a chance to get to know you, greet you, and incorporate you into existing discussions. It's also important to clearly state whether you're an (aspiring) evaluator or whether you're organizing exercises. We strive to bring together people with similar interests and expertise and interlink those that need connecting, so don't be shy to let us know who you are.

#### Post questions, join discussions in the respective spaces



The community lives with the activity of its users. Please post questions, initiate discussions, and join conversations in the respective spaces. Keep your messages on point and easy to understand so that joining the discussion will be easy for your fellow community members. Bear in mind that English is not everyone's first language. Appointed community managers on the UCPKN platform will support wherever possible and help in sparking conversations.

## **Treat your fellow community members as you would treat them in real life**

Even though we strive for the same goal, we might not always have the same opinions on different topics. Bear in mind that behind every message, there's a real person sitting behind a screen that's just as passionate about their work as you are. Treat your community members as if you were discussing with them in real life – be respectful.

## **Respect the privacy of other community members and evaluated teams**

Although we request our community members to introduce themselves and provide information about their experience and expertise, we respect their privacy and ask all other community members to do the same. The INEGMA-E<sup>2</sup> NoE is a platform for knowledge exchange and we expect our members to see it as such, respecting the privacy of other community members. This includes respecting and understanding the ownership of evaluation results: We encourage you to share anonymised stories and discussions only AFTER the evaluation results and lessons learned have been shared with the evaluated teams. This is usually after the evaluation report or way forward has been published and there has been an official debriefing with the team. We also encourage you to differentiate between technicalities and performance of the trained teams.

## **Stay on topic and don't share irrelevant messages**

We see ourselves as a special interest community and ask our community members to stay on topic. Posts and messages on other topics that civil protection exercises, exercises evaluation, and relevant projects and news are not allowed on the platform.

## **Don't post promotional content that doesn't concern exercise evaluation**

We are neither an advertising platform, nor do we strive to be a network for promoting companies or commercial events. Community and knowledge exchange are our focus.

## **Personal attacks, trolling and abuse are not tolerated**

Any personal attacks, trolling, or abuse of the content and data retrieved from the NoE community will lead to immediate exclusion from the network and, if applicable, legal action.

## **Don't post explicit, rude or aggressive content**

Posting explicit, rude or aggressive content will lead to immediate exclusion from the network and, if applicable, legal action.

## 4. Layman's Report

The INEGMA-E<sup>2</sup> layman's report was designed to provide insights into the project and its results to a broad audience not familiar with the technicalities of civil protection exercises and exercise evaluation. The Layman's Report is available in 7 languages that can be found in the appendix of this document and will be published on the project page as well as on the project's social media.



Figure 4: Layman's Report cover



## 5. Appendix

Layman's Report in English

Layman's Report in German

Layman's Report in Spanish

Layman's Report in Italian

Layman's Report in French

Layman's Report in Finnish

Layman's Report in Romanian

# Layman's Report



**INEGMA-E<sup>2</sup>**

INEGMA-E<sup>2</sup> improves civil protection exercise evaluation, creating high standards in documentation, replicability, and goal orientation.



der Bundeswehr  
Universität München

iTTi

Federal Office  
of Civil Protection and  
Disaster Assistance

LAUREA  
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES

AIT  
AUSTRIAN INSTITUTE  
OF TECHNOLOGY  
TOMORROW TODAY

DCNA Austria  
Disaster Competence Network Austria



Funded by  
the European Union

INEGMA-E<sup>2</sup> is a project funded by Directorate-General for European Civil Protection and Humanitarian Aid Operations (DG ECHO).



# Project Fact Sheet

**Call:** UCPM-2021-KN

**Project ID:** 101047665

**Project duration:** 01.01.2022–30.06.2023

**Project lead:** Department for Emergency Situations, Ministerul Afacerilor Interne, Romania

---

## Project consortium:

- ▶ Ministerul Afacerilor Interne (Mol-DSU), Romania  
[www.dsu.mai.gov.ro](http://www.dsu.mai.gov.ro)
  - ▶ Universität der Bundeswehr München (UniBW), Germany  
[www.unibw.de](http://www.unibw.de)
  - ▶ iTTi Sp. z o.o. (ITTI), Poland  
[www.itti.com.pl](http://www.itti.com.pl)
  - ▶ German Federal Office of Civil Protection and Disaster Assistance (BBK), Germany  
[www.bbk.bund.de](http://www.bbk.bund.de)
  - ▶ Laurea University of Applied Sciences (LAUREA), Finland  
[www.laurea.fi](http://www.laurea.fi)
  - ▶ AIT Austrian Institute of Technology GmbH (AIT), Austria  
[www.ait.ac.at](http://www.ait.ac.at)
  - ▶ Disaster Competence Network Austria (DCNA), Austria  
[www.dcna.at](http://www.dcna.at)
- 

## Contact:

- EU [civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2)
- 🌐 [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)
- ✉ [office@inegma-e2.eu](mailto:office@inegma-e2.eu)
- LinkedIn [linkedin.com/showcase/inegma-e2](https://linkedin.com/showcase/inegma-e2)
- Twitter [twitter.com/inegmae2](https://twitter.com/inegmae2)
- Facebook [facebook.com/inegmae2](https://facebook.com/inegmae2)

# The Team at Work



Right from the start of the project, we presented our project and ideas to experts from academia, disaster response, policy making, and municipalities at multiple events and exercises.

# Introduction

The **European Union (EU)** funds a wide range of research and development projects across various fields through its multi-annual funding programs. These projects aim to promote innovation, collaboration, and advancement in areas such as science, technology, energy, environment, health, and safety.

**INEGMA-E<sup>2</sup>** is a project funded by the EU, specifically by the Directorate-General for European Civil Protection and Humanitarian Aid Operations. It deals with a novel approach for civil protection exercise evaluation.



# Civil Protection Exercises

**Civil protection exercises** are practical drills or simulations designed to test and improve the preparedness and response capabilities of emergency services, organisations, and communities in the event of disasters or emergencies. These exercises are typically conducted to practice and evaluate emergency plans, procedures, and coordination among various stakeholders.

The goals of civil protection exercises are to identify strengths and weaknesses in emergency response plans, improve coordination and communication among different organizations, and enhance the overall preparedness and response capabilities of emergency services and communities. Through exercises, emergency responders can practice their roles and responsibilities, identify areas for improvement, and learn from simulated emergency situations to better respond to real emergencies when they occur.

**Civil protection exercise evaluators** play a critical role in assessing the effectiveness of civil protection exercises and providing feedback to improve emergency response capabilities. Their main responsibilities may include:

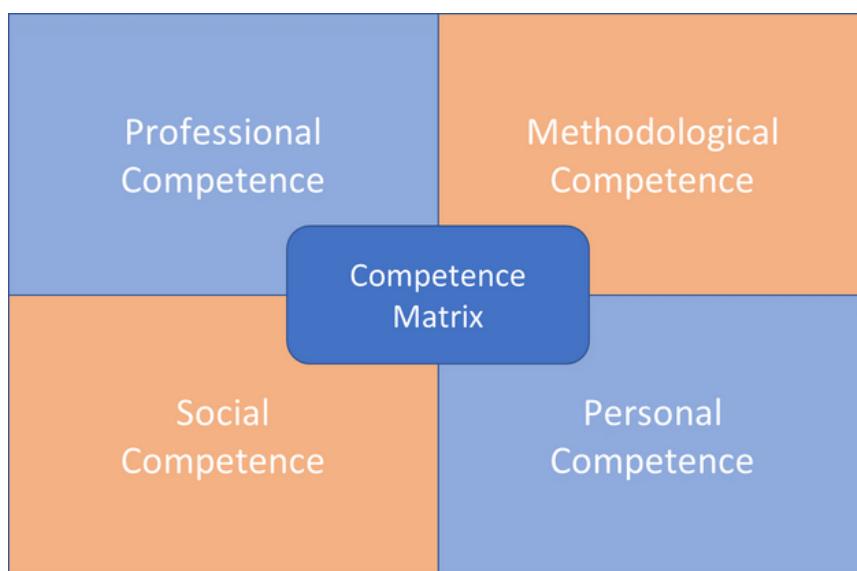
- Observation and Assessment
- Data Collection
- Feedback and Reporting
- Analysis and Recommendations
- Subject Matter Expertise
- Collaborative Approach



# Project Results

The INEGMA-E<sup>2</sup> project results improve and standardise the evaluation process of civil protection exercises, specifically through standards for documenting, replicating, and establishing goals:

- We developed a set of **evaluation methods** to address distinct types of civil protection exercises for a standardised evaluation approach. Based on this methodology, we created standard operating procedures (SOPs) specifically for evaluating civil protection exercises.
- We explored **tools for collecting data** and **built a tailored tool that fits the needs of evaluators and exercise organizers**.
- We outlined a **skill set** (see competence matrix below) and created a **training concept for evaluators** to bring consistency and higher standards into this field. This also supports future, aspiring evaluators.



Source: Karapidis, A.; B. Dworschak (2016): Study on Competence Management within the Union Civil Protection Mechanism Training Programme. Stuttgart: Fraunhofer IAO.

- Find all deliverables here:  
[civil-protection-knowledge-network.europa.eu](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu)

# Project Results:

## Network of Evaluators

We created an international network of evaluators (see screenshot below). In this network, evaluators can exchange knowledge and experience. On the other hand, organisers of civil protection exercises have a pool of evaluators that they can access, filter, and use to find evaluators for their event.



### Network of Evaluators

[Log in](#)

[Registration](#)

[Evaluator](#)

[Event Organiser](#)

#### International Network of Evaluators & Guideline for a Methodological Approach in Exercise Evaluation

##### Description

Extensive evaluation plays a crucial role in civil protection exercises. It is used to document good practices and shortcomings which ensure training exercises reflect the changing needs and priorities of the civil protection community. Evaluation discovers and promotes what response units in the EU and beyond are capable of, when it comes to managing disasters.

INEGMA-E<sup>2</sup> builds a standardised approach to independent evaluation and aims to reach a new level of evaluation that meets the high standards for documenting, replicating, and establishing goals. The project's three key pillars consist of:

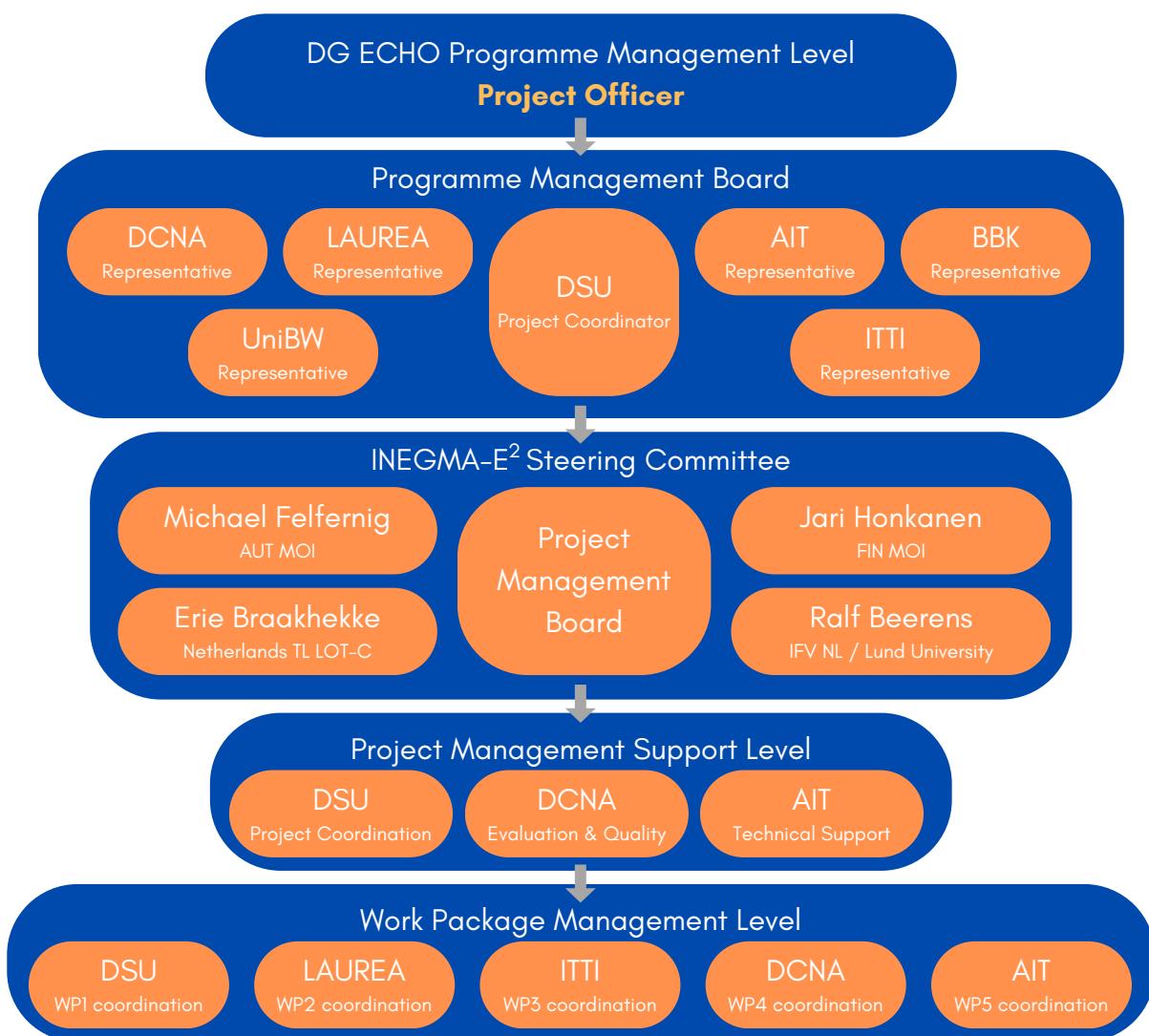
- developing a strong and versatile evaluation methodology to address the range of exercises
- exploring the existing tools used for data collection throughout the exercises
- creating an international pool of evaluators which can be accessed by all relevant institutions.

Connecting the methodology, tools and network behind civil protection exercises will contribute to setting new standards for exercise evaluation and ensuring a pool of highly trained evaluation experts. INEGMA-E<sup>2</sup> will also connect experts in exercise evaluation through a mechanism to share knowledge and good practices, a mechanism that has been designed for potential growth and scale-up in the future.

For more information please visit the [Union Civil Protection Knowledge Network](#).

► Find the network of evaluators here: [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)

# Project Structure and Team



## Stay in touch

-  [civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2)
-  [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)
-  [office@inegma-e2.eu](mailto:office@inegma-e2.eu)
-  [linkedin.com/showcase/inegma-e2](https://linkedin.com/showcase/inegma-e2)
-  [twitter.com/inegmae2](https://twitter.com/inegmae2)
-  [facebook.com/inegmae2](https://facebook.com/inegmae2)

# Layman's Report



INEGMA-E verbessert die Evaluierung von Katastrophenschutzübungen und schafft hohe Standards in Bezug auf Dokumentation, Reproduzierbarkeit und Zielorientierung.



ANADOLU  
University of Applied Sciences



Funded by  
the European Union

INEGMA-E<sup>2</sup> is a project funded by Directorate-General for European Civil Protection and Humanitarian Aid Operations (DG ECHO).



# Projekt-Factsheet

**Call:** UCPM-2021-KN

**Projekt-ID:** 101047665

**Projektdauer:** 01.01.2022-30.06.2023

**Projektleitung:** Department for Emergency Situations, Ministerul Afacerilor Interne, Romania

---

## Projektkonsortium:

- ▶ Ministerul Afacerilor Interne (MoI-DSU), Romania  
[www.dsu.mai.gov.ro](http://www.dsu.mai.gov.ro)
  - ▶ Universität der Bundeswehr München (UniBW), Germany  
[www.unibw.de](http://www.unibw.de)
  - ▶ iTTi Sp. z o.o. (ITTI), Poland  
[www.itti.com.pl](http://www.itti.com.pl)
  - ▶ German Federal Office of Civil Protection and Disaster Assistance (BBK), Germany  
[www.bbk.bund.de](http://www.bbk.bund.de)
  - ▶ Laurea University of Applied Sciences (LAUREA), Finland  
[www.laurea.fi](http://www.laurea.fi)
  - ▶ AIT Austrian Institute of Technology GmbH (AIT), Austria  
[www.ait.ac.at](http://www.ait.ac.at)
  - ▶ Disaster Competence Network Austria (DCNA), Austria  
[www.dcna.at](http://www.dcna.at)
- 

## Kontakt:

- 🌐 [civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2)
- 🌐 [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)
- ✉ [office@inegma-e2.eu](mailto:office@inegma-e2.eu)
- linkedin.com/showcase/inegma-e2
- twitter.com/inegmae2
- facebook.com/inegmae2

# Das Team bei der Arbeit



Gleich zu Beginn des Projekts haben wir unser Projekt und unsere Ideen bei mehreren Veranstaltungen und Übungen Experten aus Wissenschaft, Katastrophenschutz, Politik und Kommunen vorgestellt.

# Einführung

Die **Europäische Union (EU)** finanziert im Rahmen ihrer mehrjährigen Finanzierungsprogramme eine breite Palette von Forschungs- und Entwicklungsprojekten in verschiedenen Bereichen. Diese Projekte zielen darauf ab, Innovation, Zusammenarbeit und Fortschritt in Bereichen wie Wissenschaft, Technologie, Energie, Umwelt, Gesundheit und Sicherheit zu fördern.

**INEGMA-E<sup>2</sup>** ist ein Projekt, das von der EU (in diesem Fall von der Generaldirektion Europäischer Katastrophenschutz und humanitäre Hilfe, DG-ECHO) finanziert wird, insbesondere von der Generaldirektion für Katastrophenschutz und humanitäre Hilfe in Europa. Es befasst sich mit einem neuen Ansatz für die Bewertung von Katastrophenschutzübungen.



# Katastrophenschutzübungen

**Katastrophenschutzübungen** sind praktische Übungen oder Simulationen, die darauf abzielen, die Bereitschaft und Reaktionsfähigkeit von Notfalldiensten, Organisationen und Gemeinden im Falle von Katastrophen oder Notfällen zu testen und zu verbessern. Diese Übungen werden in der Regel durchgeführt, um Notfallpläne, Verfahren und die Koordination zwischen den verschiedenen Beteiligten zu üben und zu bewerten.

Ziel von Katastrophenschutzübungen ist es, Stärken und Schwächen von Notfallplänen zu ermitteln, die Koordination und Kommunikation zwischen verschiedenen Organisationen zu verbessern und die allgemeine Bereitschaft und Reaktionsfähigkeit von Notfalldiensten und Gemeinden zu erhöhen. Durch Übungen können die Einsatzkräfte ihre Aufgaben und Zuständigkeiten üben, verbesserungsbedürftige Bereiche ermitteln und aus simulierten Notfallsituationen lernen, um bei echten Notfällen besser reagieren zu können.

**Evaluator:innen von Katastrophenschutzübungen** spielen eine entscheidende Rolle bei der Bewertung der Wirksamkeit von Katastrophenschutzübungen und bei der Bereitstellung von Feedback zur Verbesserung der Notfallbewältigungsfähigkeiten. Zu ihren Hauptaufgaben können gehören:

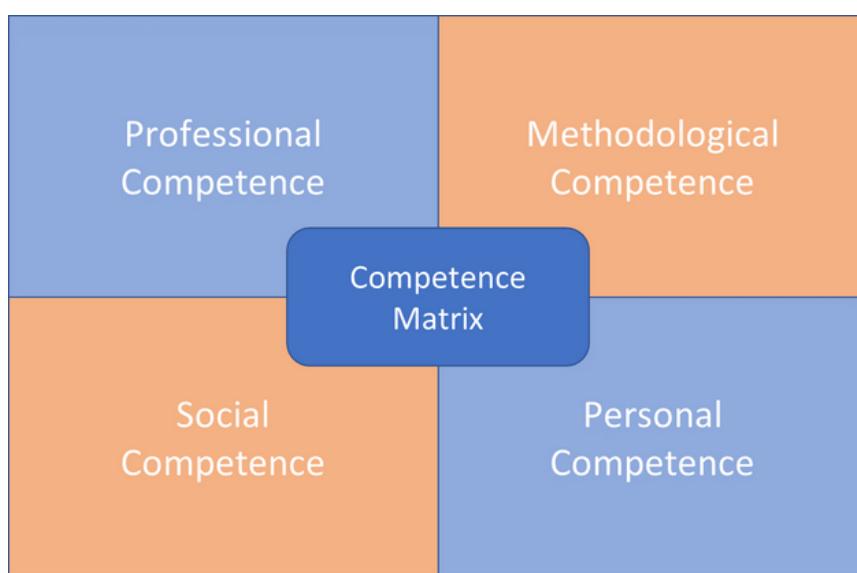
- Beobachtung und Bewertung
- Datenerhebung
- Feedback und Berichterstattung
- Analyse und Empfehlungen
- Fachliche Kompetenz
- Kollaborativer Ansatz



# Projektergebnisse

Die Ergebnisse von INEGMA-E<sup>2</sup> verbessern und standardisieren den Evaluierungsprozess von Katastrophenschutzübungen, insbesondere durch Standards für die Dokumentation, Replikation und Festlegung von Zielen:

- Wir haben eine Reihe von **Evaluierungsmethoden** für verschiedene Arten von Katastrophenschutzübungen entwickelt, um einen standardisierten Bewertungsansatz zu schaffen. Auf der Grundlage dieser Methodik haben wir Standardarbeitsanweisungen (SOPs) speziell für die Bewertung von Katastrophenschutzübungen erstellt.
- Wir haben **Instrumente für die Datenerfassung** untersucht und ein **maßgeschneidertes Instrument entwickelt**, das den Bedürfnissen von Evaluator:innen und Organisator:innen von Übungen entspricht.
- Wir haben ein **Qualifikationsprofil** erstellt (siehe Kompetenzmatrix unten) und ein **Schulungskonzept** für Evaluatoren entwickelt, um Konsistenz und höhere Standards in diesen Bereich zu bringen. Dies unterstützt auch zukünftige, angehende Evaluator:innen.



Source: Karapidis, A.; B. Dworschak (2016): Study on Competence Management within the Union Civil Protection Mechanism Training Programme. Stuttgart: Fraunhofer IAO.

► Alle Projektergebnisse finden Sie hier:  
[civil-protection-knowledge-network.europa.eu](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu)

# Projektergebnisse: Network of Evaluators

Wir haben ein internationales Netz von Evaluator:innen geschaffen (siehe Screenshot). In diesem Netzwerk können Evaluator:innen Wissen und Erfahrungen austauschen. Auf der anderen Seite haben die Organisator:innen von Katastrophenschutzübungen einen Pool von Evaluator:innen, auf den sie zugreifen, filtern und dazu verwenden können, um Evaluator:innen für ihre Übungen zu finden.



## Network of Evaluators

[Log in](#)[Registration](#)[Evaluator](#)[Event Organiser](#)

### International Network of Evaluators & Guideline for a Methodological Approach in Exercise Evaluation

#### Description

Extensive evaluation plays a crucial role in civil protection exercises. It is used to document good practices and shortcomings which ensure training exercises reflect the changing needs and priorities of the civil protection community. Evaluation discovers and promotes what response units in the EU and beyond are capable of, when it comes to managing disasters.

INEGMA-E<sup>2</sup> builds a standardised approach to independent evaluation and aims to reach a new level of evaluation that meets the high standards for documenting, replicating, and establishing goals. The project's three key pillars consist of:

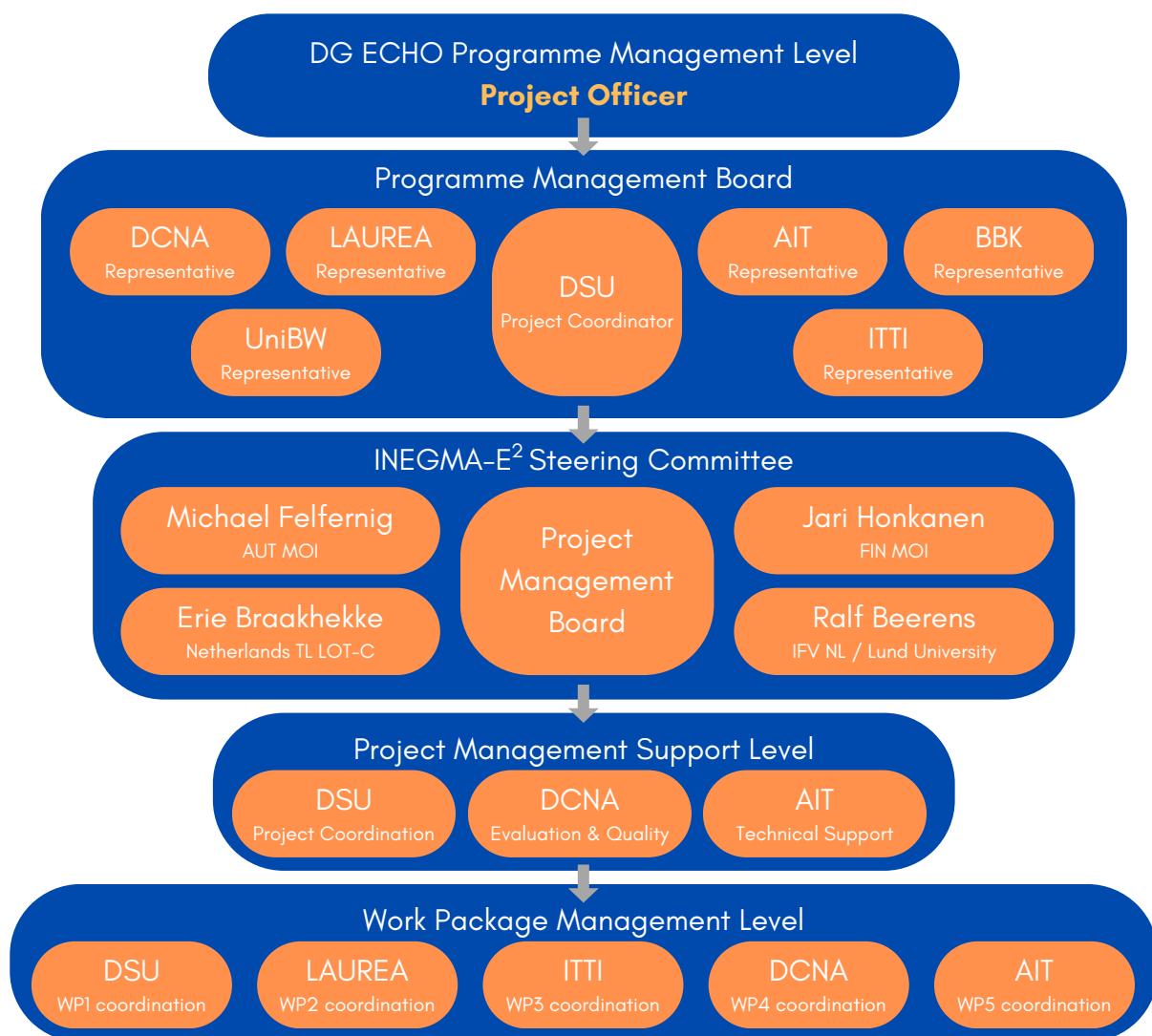
- developing a strong and versatile evaluation methodology to address the range of exercises
- exploring the existing tools used for data collection throughout the exercises
- creating an international pool of evaluators which can be accessed by all relevant institutions.

Connecting the methodology, tools and network behind civil protection exercises will contribute to setting new standards for exercise evaluation and ensuring a pool of highly trained evaluation experts. INEGMA-E<sup>2</sup> will also connect experts in exercise evaluation through a mechanism to share knowledge and good practices, a mechanism that has been designed for potential growth and scale-up in the future.

For more information please visit the [Union Civil Protection Knowledge Network](#).

► Link zum Network of Evaluators: [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)

# Projektstruktur und -team



## Kontakt

-  [civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2)
-  [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)
-  [office@inegma-e2.eu](mailto:office@inegma-e2.eu)
-  [linkedin.com/showcase/inegma-e2](https://linkedin.com/showcase/inegma-e2)
-  [twitter.com/inegmae2](https://twitter.com/inegmae2)
-  [facebook.com/inegmae2](https://facebook.com/inegmae2)

# Layman's Report



INEGMA-E<sup>2</sup> mejora la evaluación de ejercicios de protección civil, con altos estándares de documentación, replicabilidad y orientación a objetivos.



Federal Office  
of Civil Protection and  
Disaster Assistance

der Bundeswehr  
Universität München

iTTi

LAUREA  
ANADOLU  
University of Applied Sciences

AIT  
AUSTRIAN INSTITUTE  
OF TECHNOLOGY  
TOMORROW TODAY

DCNA Austria  
Disaster Competence Network Austria



Funded by  
the European Union

INEGMA-E<sup>2</sup> is a project funded by Directorate-General for European Civil Protection and Humanitarian Aid Operations (DG ECHO).



# Hoja informativa del proyecto

**Call:** UCPM-2021-KN

**Proyecto ID:** 101047665

**Duración del proyecto:** 01.01.2022-30.06.2023

**Gestión del proyecto:** Department for Emergency Situations, Ministerul Afacerilor Interne, Romania

---

## Consorcio de proyecto:

- ▶ Ministerul Afacerilor Interne (MoI-DSU), Romania  
[www.dsu.mai.gov.ro](http://www.dsu.mai.gov.ro)
  - ▶ Universität der Bundeswehr München (UniBW), Germany  
[www.unibw.de](http://www.unibw.de)
  - ▶ iTTi Sp. z o.o. (ITTI), Poland  
[www.itti.com.pl](http://www.itti.com.pl)
  - ▶ German Federal Office of Civil Protection and Disaster Assistance (BBK), Germany  
[www.bbk.bund.de](http://www.bbk.bund.de)
  - ▶ Laurea University of Applied Sciences (LAUREA), Finland  
[www.laurea.fi](http://www.laurea.fi)
  - ▶ AIT Austrian Institute of Technology GmbH (AIT), Austria  
[www.ait.ac.at](http://www.ait.ac.at)
  - ▶ Disaster Competence Network Austria (DCNA), Austria  
[www.dcna.at](http://www.dcna.at)
- 

## Contacto:

- 🌐 [civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2)
- 🌐 [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)
- ✉ [office@inegma-e2.eu](mailto:office@inegma-e2.eu)
- linkedin.com/showcase/inegma-e2
- twitter.com/inegmae2
- facebook.com/inegmae2

# La labor del equipo



Desde el primer momento, presentamos nuestro proyecto y nuestras ideas a expertos académicos, especialistas en respuesta ante desastres, legisladores y municipios a través de diferentes eventos y ejercicios.

# Presentación

La **Unión Europea (UE)** financia un amplio abanico de proyectos de investigación y de desarrollo, en distintos campos, mediante sus programas plurianuales de financiación. Tales proyectos tienen como objetivo promover la innovación, la colaboración y el progreso en áreas como la ciencia, la tecnología, la energía, el medioambiente, la salud o la seguridad.

INEGMA-E<sup>2</sup> es un proyecto financiado por la UE; en concreto por la Dirección General de Protección Civil y Operaciones de Ayuda Humanitaria Europeas. Se trata de un novedoso enfoque para la evaluación de ejercicios de protección civil.



# Ejercicio de la protección civil

**Los ejercicios de protección civil** son simulacros prácticos, o simulaciones, que se han diseñado para poner a prueba y mejorar las capacidades de preparación y respuesta de los servicios de emergencia, de las organizaciones y de las comunidades en caso de desastres o emergencias. Dichos ejercicios se suelen llevar a cabo para practicar y evaluar los planes de emergencia, los procedimientos y la coordinación en las distintas partes involucradas.

Los objetivos de los ejercicios de protección civil no son otros que detectar las fortalezas y las debilidades de los planes de respuesta ante emergencias, mejorar la coordinación y la comunicación entre las distintas organizaciones y optimizar las capacidades generales de preparación y respuesta de los servicios de emergencia y las comunidades. Mediante los ejercicios, aquellos que han de responder ante las emergencias pueden llevar a la práctica su papel y sus responsabilidades, detectar áreas en las que se necesita mejorar y aprender de situaciones de emergencia simuladas para responder mejor ante las emergencias reales cuando sobrevengan.

**Los evaluadores de los ejercicios de protección civil** son figuras esenciales a la hora de determinar la efectividad de los ejercicios de protección civil y de transmitir las valoraciones pertinentes para mejorar las capacidades de respuesta antes emergencias. Estas son algunas de sus principales responsabilidades:

- observación y evaluación;
- recopilación de datos;
- valoración e informes;
- análisis y recomendaciones;
- especialización en el tema en cuestión;
- enfoque colaborativo.



# Resultados del proyecto

Los resultados del proyecto INEGMA-E<sup>2</sup> mejoran y estandarizan el proceso de evaluación de los ejercicios de protección civil; en particular a través de ciertas normas para documentar, replicar y establecer objetivos:

- Hemos desarrollado un conjunto de métodos de evaluación para abordar distintos tipos de ejercicios de protección civil para contar con un enfoque de evaluación estandarizado. Sobre la base de esta metodología, hemos creado expresamente procedimientos operativos estándar (SOP, por sus siglas en inglés) para evaluar los ejercicios de protección civil.
- Hemos estudiado herramientas para la recopilación de datos y hemos diseñado una herramienta a medida que se ajusta a las necesidades de los evaluadores y de quienes organizan los ejercicios.
- Hemos esbozado un conjunto de habilidades (véase la matriz de competencias a continuación) y hemos creado un concepto de capacitación para que los evaluadores aporten coherencia y estándares más altos en este campo. Esto, además, servirá de ayuda a quienes aspiren a ser evaluadores en el futuro.



Source: Karapidis, A.; B. Dworschak (2016): Study on Competence Management within the Union Civil Protection Mechanism Training Programme. Stuttgart: Fraunhofer IAO.

► Enlace a los productos finales:  
[civil-protection-knowledge-network.europa.eu](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu)

# Resultados del proyecto: Network of Evaluators

Hemos creado una red internacional de evaluadores (véase la captura de pantalla a continuación). A través de dicha red, los evaluadores pueden intercambiar sus conocimientos y su experiencia. Por otra parte, quienes organizan ejercicios de protección civil cuentan con una lista de evaluadores a la que pueden acceder y que pueden filtrar y utilizar para encontrar evaluadores para sus eventos.



## Network of Evaluators

[Log in](#)[Registration](#)[Evaluator](#)[Event Organiser](#)

### International Network of Evaluators & Guideline for a Methodological Approach in Exercise Evaluation

#### Description

Extensive evaluation plays a crucial role in civil protection exercises. It is used to document good practices and shortcomings which ensure training exercises reflect the changing needs and priorities of the civil protection community. Evaluation discovers and promotes what response units in the EU and beyond are capable of, when it comes to managing disasters.

INEGMA-E<sup>2</sup> builds a standardised approach to independent evaluation and aims to reach a new level of evaluation that meets the high standards for documenting, replicating, and establishing goals. The project's three key pillars consist of:

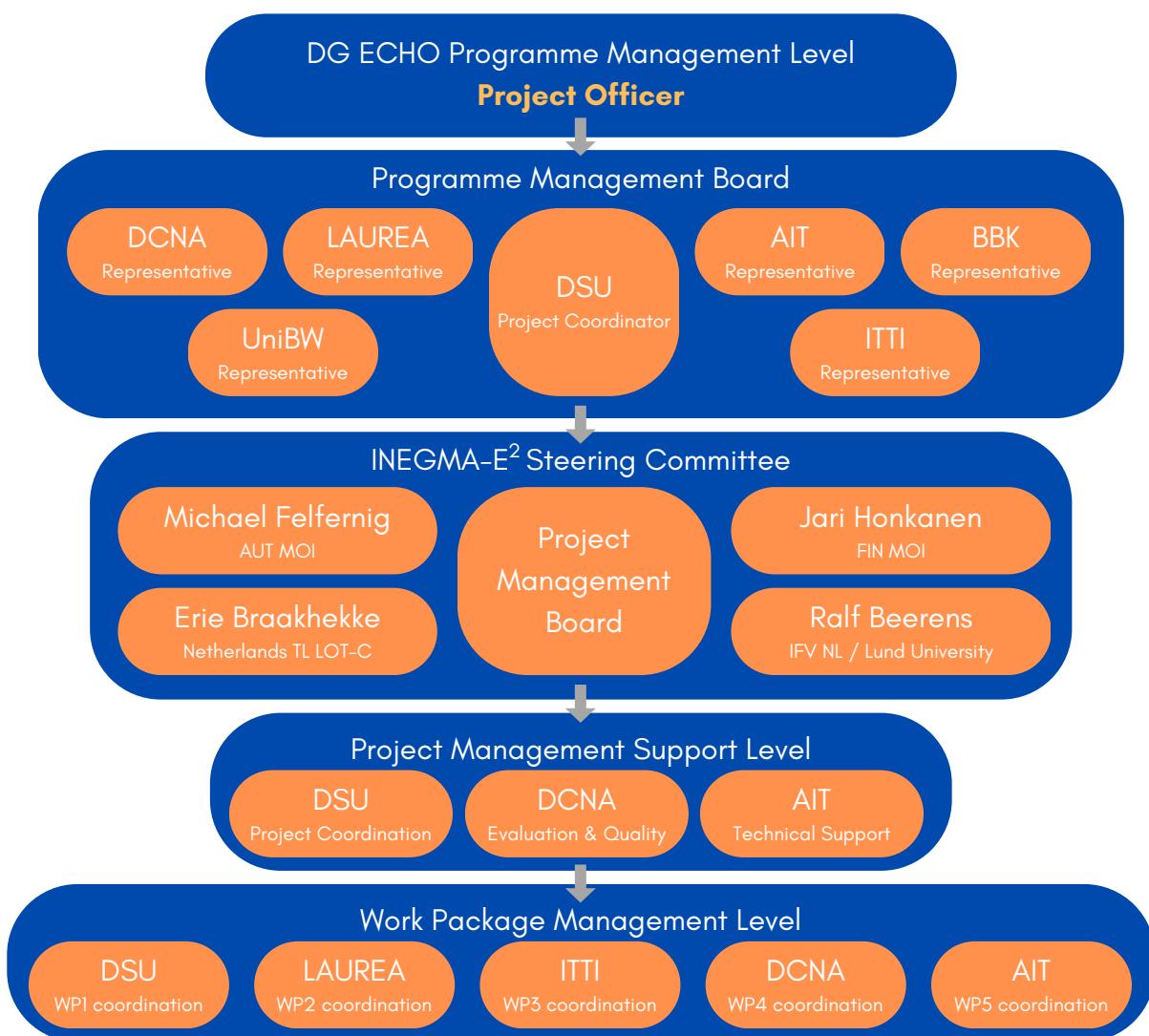
- developing a strong and versatile evaluation methodology to address the range of exercises
- exploring the existing tools used for data collection throughout the exercises
- creating an international pool of evaluators which can be accessed by all relevant institutions.

Connecting the methodology, tools and network behind civil protection exercises will contribute to setting new standards for exercise evaluation and ensuring a pool of highly trained evaluation experts. INEGMA-E<sup>2</sup> will also connect experts in exercise evaluation through a mechanism to share knowledge and good practices, a mechanism that has been designed for potential growth and scale-up in the future.

For more information please visit the [Union Civil Protection Knowledge Network](#).

► Enlace a network of evaluators: [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)

# Equipo y estructura del proyecto



## Contacto

-  [civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2)
-  [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)
-  [office@inegma-e2.eu](mailto:office@inegma-e2.eu)
-  [linkedin.com/showcase/inegma-e2](https://linkedin.com/showcase/inegma-e2)
-  [twitter.com/inegmae2](https://twitter.com/inegmae2)
-  [facebook.com/inegmae2](https://facebook.com/inegmae2)

# Layman's Report



INEGMA-E migliora la valutazione delle esercitazioni di protezione civile, creando standard elevati in termini di documentazione, replicabilità e orientamento agli obiettivi.



Funded by  
the European Union

INEGMA-E<sup>2</sup> is a project funded by Directorate-General for European Civil Protection and Humanitarian Aid Operations (DG ECHO).



# Scheda informativa

**Call:** UCPM-2021-KN

**Progetto ID:** 101047665

**Durata del progetto:** 01.01.2022-30.06.2023

**Gestione del progetto:** Department for Emergency Situations, Ministerul Afacerilor Interne, Romania

---

## consorzio di progetto:

- ▶ Ministerul Afacerilor Interne (Mol-DSU), Romania  
[www.dsu.mai.gov.ro](http://www.dsu.mai.gov.ro)
  - ▶ Universität der Bundeswehr München (UniBW), Germany  
[www.unibw.de](http://www.unibw.de)
  - ▶ iTTi Sp. z o.o. (ITTI), Poland  
[www.itti.com.pl](http://www.itti.com.pl)
  - ▶ German Federal Office of Civil Protection and Disaster Assistance (BBK), Germany  
[www.bbk.bund.de](http://www.bbk.bund.de)
  - ▶ Laurea University of Applied Sciences (LAUREA), Finland  
[www.laurea.fi](http://www.laurea.fi)
  - ▶ AIT Austrian Institute of Technology GmbH (AIT), Austria  
[www.ait.ac.at](http://www.ait.ac.at)
  - ▶ Disaster Competence Network Austria (DCNA), Austria  
[www.dcna.at](http://www.dcna.at)
- 

## Contatto:

- 🌐 [civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2)
- 🌐 [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)
- ✉ [office@inegma-e2.eu](mailto:office@inegma-e2.eu)
- linkedin [linkedin.com/showcase/inegma-e2](https://linkedin.com/showcase/inegma-e2)
- twitter [twitter.com/inegmae2](https://twitter.com/inegmae2)
- facebook [facebook.com/inegmae2](https://facebook.com/inegmae2)

# Il team al lavoro



Fin dall'inizio, abbiamo presentato il progetto e le nostre idee a esperti del mondo accademico e della risposta alle catastrofi, ai decisori politici e alle municipalità in più eventi ed esercitazioni.

# Introduzione

**L'Unione europea (UE)** supporta una vasta gamma di progetti di ricerca e sviluppo in vari campi attraverso programmi di finanziamento pluriennali. Questi progetti mirano a promuovere l'innovazione, la collaborazione e il progresso in settori quali la scienza, la tecnologia, l'energia, l'ambiente, la salute e la sicurezza.

**INEGMA-E<sup>2</sup>** è un progetto finanziato dall'UE, in particolare dalla direzione generale per la Protezione civile e le operazioni di aiuto umanitario europee. Si tratta di un nuovo approccio alla valutazione delle esercitazioni di protezione civile.



# Esercitazioni di protezione civile

Le **esercitazioni di protezione civile** sono attività pratiche o simulazioni progettate per mettere alla prova e migliorare le capacità di preparazione e risposta dei servizi di emergenza, delle organizzazioni e delle comunità in caso di catastrofi o emergenze. In genere, queste esercitazioni sono predisposte per fare pratica e per valutare i piani di emergenza, le procedure e il coordinamento tra le varie parti interessate.

Gli obiettivi delle esercitazioni di protezione civile sono: identificare i punti di forza e di debolezza nei piani di risposta alle emergenze, ottimizzare il coordinamento e la comunicazione tra le diverse organizzazioni e migliorare la preparazione generale e le capacità di risposta dei servizi di emergenza e delle comunità. Grazie alle esercitazioni, i soccorritori possono familiarizzare con i propri ruoli e responsabilità, identificare le aree di miglioramento e imparare dalle situazioni di emergenza simulate per rispondere meglio alle emergenze reali quando si verificano.

I **valutatori delle esercitazioni di protezione civile svolgono** un ruolo fondamentale nel quantificare l'efficacia di tali attività e nel fornire feedback per migliorare le capacità di risposta alle emergenze. Tra le loro principali responsabilità e caratteristiche, possono rientrare:

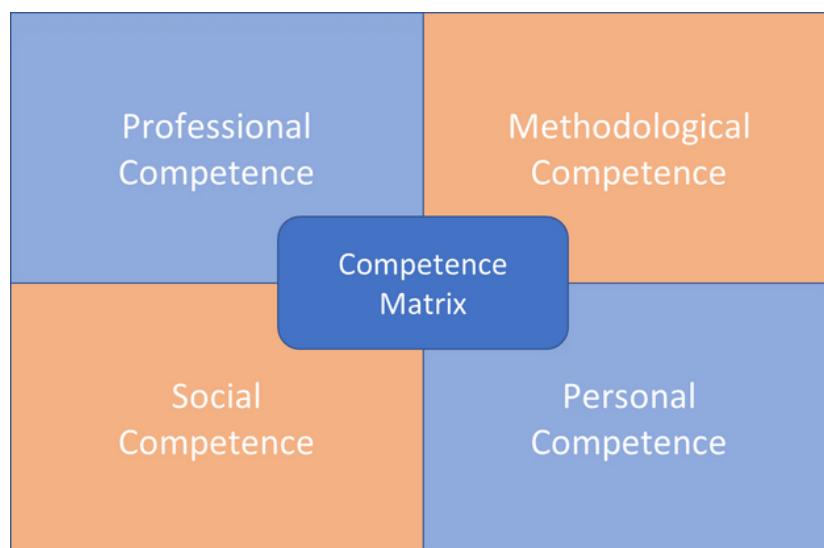
- Osservazione e valutazione
- Acquisizione dati
- Feedback e report
- Analisi e consigli
- Competenza in materia
- Approccio collaborativo



# Risultati del progetto

I risultati del progetto INEGMA-E<sup>2</sup> migliorano e standardizzano il processo di valutazione delle esercitazioni di protezione civile, in particolare attraverso standard per documentare, replicare e stabilire obiettivi:

- Abbiamo sviluppato una serie di metodi di valutazione per affrontare diversi tipi di esercitazioni di protezione civile, così da avere un approccio di valutazione standardizzato. Sulla base di questa metodologia, abbiamo creato procedure operative standard (Standard Operating Procedure, SOP) specifiche per la valutazione delle esercitazioni di protezione civile.
- Abbiamo vagliato strumenti per la raccolta dei dati e creato uno strumento su misura che si adatta alle esigenze dei valutatori e degli organizzatori delle esercitazioni.
- Abbiamo delineato un set di competenze (riportate nella griglia di seguito) e predisposto un concetto di formazione per i valutatori per portare coerenza e standard più elevati in questo campo. Ciò supporta anche i futuri aspiranti valutatori.



Source: Karapidis, A.; B. Dworschak (2016): Study on Competence Management within the Union Civil Protection Mechanism Training Programme. Stuttgart: Fraunhofer IAO.

► Risultati finali:  
[civil-protection-knowledge-network.europa.eu](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu)

# Risultati del progetto: Network of Evaluators

Abbiamo creato una rete internazionale di valutatori (visualizza la schermata di seguito). In questa rete, i valutatori possono scambiare conoscenze ed esperienze. Allo stesso tempo, gli organizzatori di esercitazioni di protezione civile hanno accesso a un pool di valutatori, che possono filtrare e utilizzare per trovare le figure più indicate per il loro evento.



## Network of Evaluators

[Log in](#)[Registration](#)[Evaluator](#)[Event Organiser](#)

### International Network of Evaluators & Guideline for a Methodological Approach in Exercise Evaluation

#### Description

Extensive evaluation plays a crucial role in civil protection exercises. It is used to document good practices and shortcomings which ensure training exercises reflect the changing needs and priorities of the civil protection community. Evaluation discovers and promotes what response units in the EU and beyond are capable of, when it comes to managing disasters.

INEGMA-E<sup>2</sup> builds a standardised approach to independent evaluation and aims to reach a new level of evaluation that meets the high standards for documenting, replicating, and establishing goals. The project's three key pillars consist of:

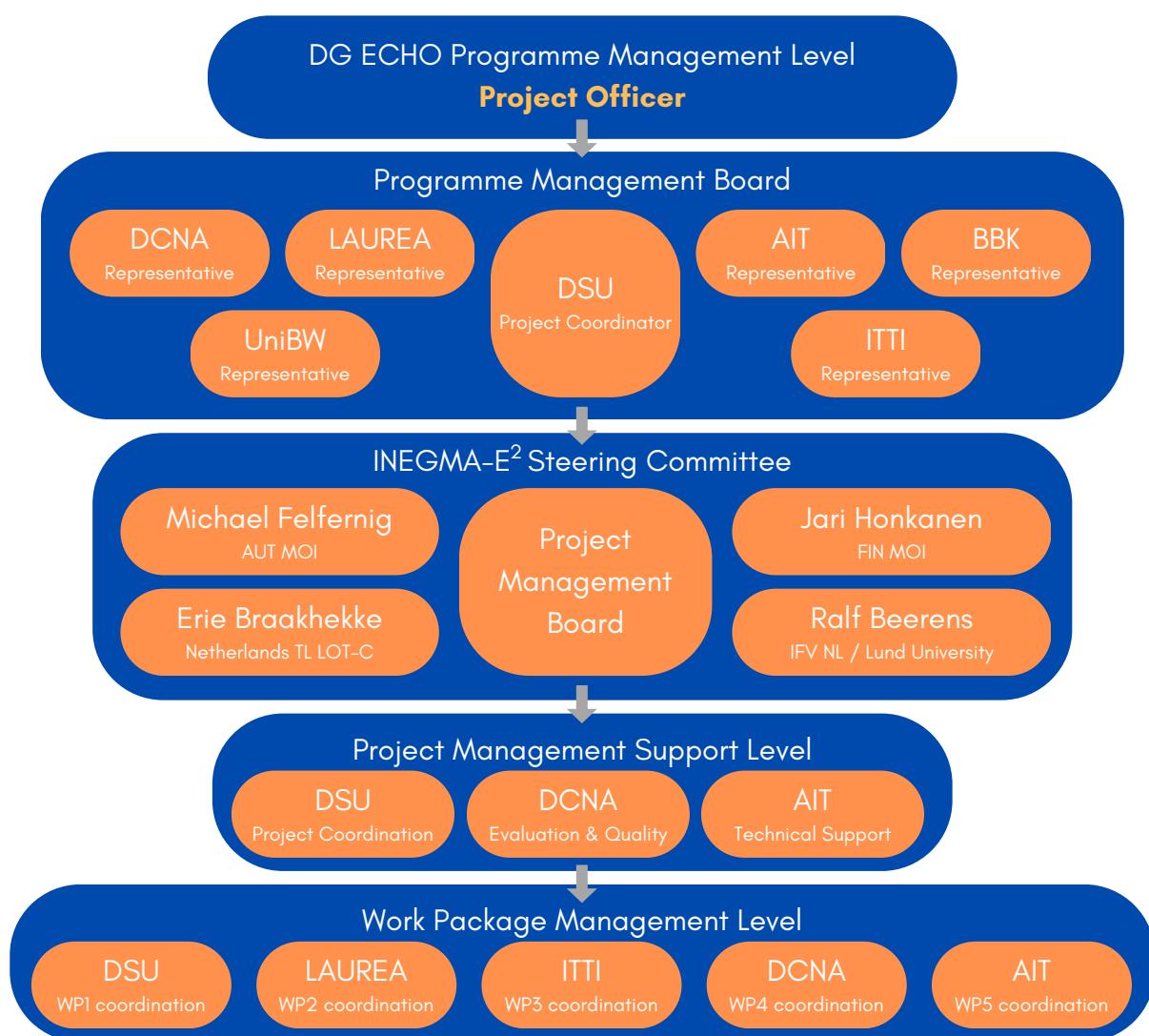
- developing a strong and versatile evaluation methodology to address the range of exercises
- exploring the existing tools used for data collection throughout the exercises
- creating an international pool of evaluators which can be accessed by all relevant institutions.

Connecting the methodology, tools and network behind civil protection exercises will contribute to setting new standards for exercise evaluation and ensuring a pool of highly trained evaluation experts. INEGMA-E<sup>2</sup> will also connect experts in exercise evaluation through a mechanism to share knowledge and good practices, a mechanism that has been designed for potential growth and scale-up in the future.

For more information please visit the [Union Civil Protection Knowledge Network](#).

► Collegare rete di valutatori: [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)

# Struttura del progetto e team



## Contatto

-  [civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2)
-  [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)
-  [office@inegma-e2.eu](mailto:office@inegma-e2.eu)
-  [linkedin.com/showcase/inegma-e2](https://linkedin.com/showcase/inegma-e2)
-  [twitter.com/inegmae2](https://twitter.com/inegmae2)
-  [facebook.com/inegmae2](https://facebook.com/inegmae2)

# Layman's Report



INEGMA-E améliore l'évaluation des exercices de protection civile, en créant des normes élevées en matière de documentation, de reproductibilité et d'orientation des objectifs.



ANNAHTOKOREAKOULU  
University of Applied Sciences



Funded by  
the European Union

INEGMA-E<sup>2</sup> is a project funded by Directorate-General for European Civil Protection and Humanitarian Aid Operations (DG ECHO).



# Fiche d'information

**Call:** UCPM-2021-KN

**Projet ID:** 101047665

**Durée du projet:** 01.01.2022-30.06.2023

**Gestion de projet:** Department for Emergency Situations, Ministerul Afacerilor Interne, Romania

---

## Consortium de project:

- ▶ Ministerul Afacerilor Interne (MoI-DSU), Romania  
[www.dsu.mai.gov.ro](http://www.dsu.mai.gov.ro)
  - ▶ Universität der Bundeswehr München (UniBW), Germany  
[www.unibw.de](http://www.unibw.de)
  - ▶ iTTi Sp. z o.o. (ITTI), Poland  
[www.itti.com.pl](http://www.itti.com.pl)
  - ▶ German Federal Office of Civil Protection and Disaster Assistance (BBK), Germany  
[www.bbk.bund.de](http://www.bbk.bund.de)
  - ▶ Laurea University of Applied Sciences (LAUREA), Finland  
[www.laurea.fi](http://www.laurea.fi)
  - ▶ AIT Austrian Institute of Technology GmbH (AIT), Austria  
[www.ait.ac.at](http://www.ait.ac.at)
  - ▶ Disaster Competence Network Austria (DCNA), Austria  
[www.dcna.at](http://www.dcna.at)
- 

## Contact:

- 🌐 [civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2)
- 🌐 [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)
- ✉ [office@inegma-e2.eu](mailto:office@inegma-e2.eu)
- linkedin [linkedin.com/showcase/inegma-e2](https://linkedin.com/showcase/inegma-e2)
- twitter [twitter.com/inegmae2](https://twitter.com/inegmae2)
- facebook [facebook.com/inegmae2](https://facebook.com/inegmae2)

# L'équipe au travail



Dès le début du projet, nous avons présenté notre projet et nos idées à des experts du monde universitaire, de l'intervention en cas de catastrophe, de l'élaboration des politiques et des municipalités lors de multiples événements et exercices.

# Introduction

**L'Union européenne (UE)** finance un large éventail de projets de recherche et de développement dans différents domaines par le biais de ses programmes de financement pluriannuels. Ces projets visent à promouvoir l'innovation, la collaboration et le progrès dans des domaines tels que la science, la technologie, l'énergie, l'environnement, la santé et la sécurité.

**INEGMA-E<sup>2</sup>** est un projet financé par l'UE, plus précisément par la direction générale de la protection civile européenne et des opérations d'aide humanitaire. Il traite d'une nouvelle approche pour l'évaluation des exercices de protection civile.



# Exercices de protection civile

**Les exercices de protection civile** sont des exercices pratiques ou des simulations conçus pour tester et améliorer la préparation et les capacités de réaction des services d'urgence, des organisations et des communautés en cas de catastrophe ou d'urgence. Ces exercices sont généralement organisés pour mettre en pratique et évaluer les plans d'urgence, les procédures et la coordination entre les différentes parties prenantes.

Les exercices de protection civile ont pour but d'identifier les forces et les faiblesses des plans d'intervention d'urgence, d'améliorer la coordination et la communication entre les différentes organisations et de renforcer les capacités globales de préparation et d'intervention des services d'urgence et des communautés. Grâce aux exercices, les intervenants d'urgence peuvent mettre en pratique leurs rôles et responsabilités, identifier les domaines à améliorer et tirer des enseignements des situations d'urgence simulées afin de mieux répondre aux urgences réelles lorsqu'elles se présentent.

**Les évaluateurs d'exercices de protection civile** jouent un rôle essentiel dans l'évaluation de l'efficacité des exercices de protection civile et fournissent un retour d'information permettant d'améliorer les capacités de réaction aux situations d'urgence. Leurs principales responsabilités peuvent inclure :

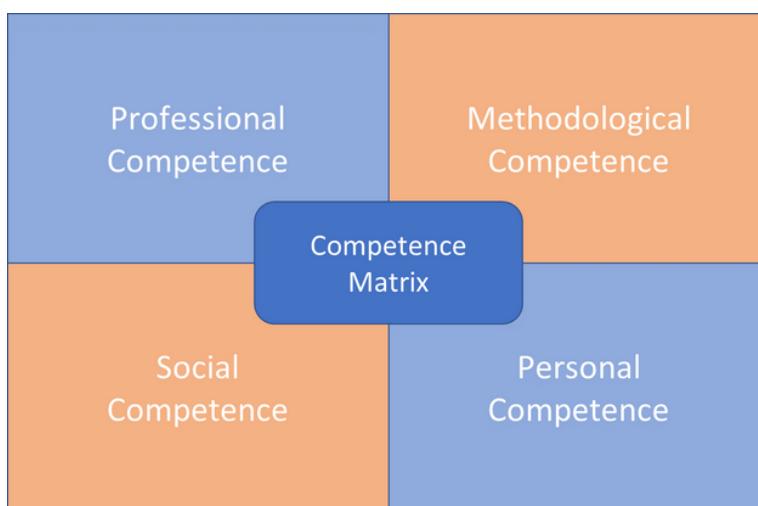
- Observation et évaluation
- Collecte des données
- Commentaires et rapports
- Analyse et recommandations
- Expertise en la matière
- Démarche collaborative



# Résultats du projet

Les résultats du projet INEGMA-E<sup>2</sup> améliorent et uniformisent le processus d'évaluation des exercices de protection civile, en particulier grâce à des normes de documentation, de reproduction et d'établissement d'objectifs :

- Nous avons mis au point un ensemble de méthodes d'évaluation pour répondre à des types distincts d'exercices de protection civile en vue d'une approche d'évaluation standardisée. Sur la base de cette méthodologie, nous avons créé des procédures opérationnelles standard (SOP) spécifiquement pour évaluer les exercices de protection civile.
- Nous avons étudié les outils de collecte de données et élaboré un outil sur mesure qui répond aux besoins des évaluateurs et des organisateurs d'exercices.
- Nous avons défini un ensemble de compétences (voir la matrice de compétences ci-dessous) et créé un concept de formation pour les évaluateurs afin d'apporter de la cohérence et des normes plus élevées dans ce domaine. Cela permet également de soutenir les futurs évaluateurs.



Source: Karapidis, A.; B. Dworschak (2016): Study on Competence Management within the Union Civil Protection Mechanism Training Programme. Stuttgart: Fraunhofer IAO.

► Lier les livrables:

[civil-protection-knowledge-network.europa.eu](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu)

# Résultats du projet: Network of Evaluators

Nous avons créé un réseau international d'évaluateurs (voir capture d'écran ci-dessous). Dans ce réseau, les évaluateurs peuvent échanger des connaissances et des expériences. D'autre part, les organisateurs d'exercices de protection civile disposent d'une réserve d'évaluateurs à laquelle ils peuvent accéder, qu'ils peuvent filtrer et utiliser pour trouver des évaluateurs pour leur événement.



## Network of Evaluators

[Log in](#)

Registration

[Evaluator](#)

[Event Organiser](#)

### International Network of Evaluators & Guideline for a Methodological Approach in Exercise Evaluation

#### Description

Extensive evaluation plays a crucial role in civil protection exercises. It is used to document good practices and shortcomings which ensure training exercises reflect the changing needs and priorities of the civil protection community. Evaluation discovers and promotes what response units in the EU and beyond are capable of, when it comes to managing disasters.

INEGMA-E<sup>2</sup> builds a standardised approach to independent evaluation and aims to reach a new level of evaluation that meets the high standards for documenting, replicating, and establishing goals. The project's three key pillars consist of:

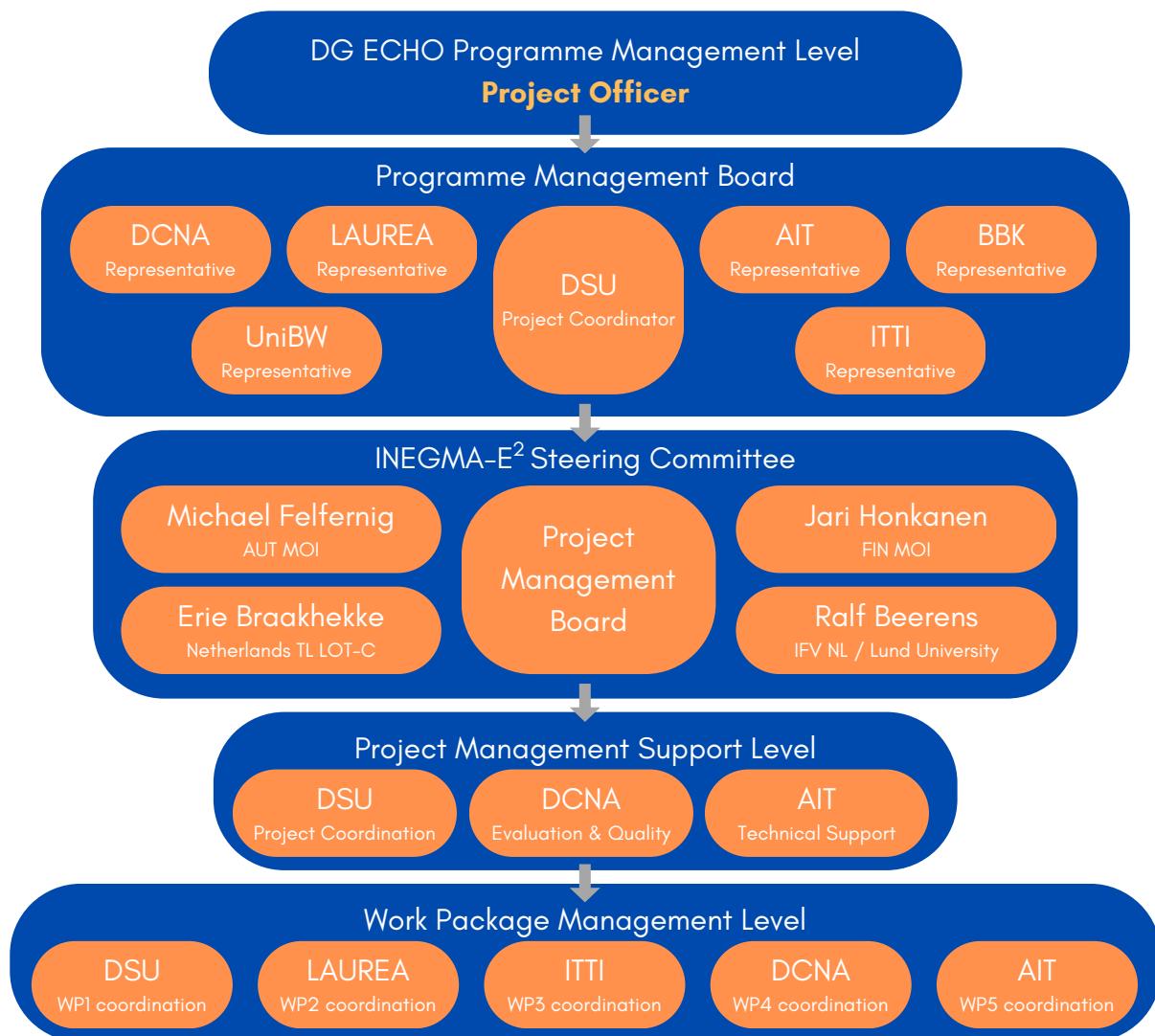
- developing a strong and versatile evaluation methodology to address the range of exercises
- exploring the existing tools used for data collection throughout the exercises
- creating an international pool of evaluators which can be accessed by all relevant institutions.

Connecting the methodology, tools and network behind civil protection exercises will contribute to setting new standards for exercise evaluation and ensuring a pool of highly trained evaluation experts. INEGMA-E<sup>2</sup> will also connect experts in exercise evaluation through a mechanism to share knowledge and good practices, a mechanism that has been designed for potential growth and scale-up in the future.

For more information please visit the [Union Civil Protection Knowledge Network](#).

► Ajouter un lien vers le réseau d'évaluateurs:  
[inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)

# Structure et équipe du projet



## Contact

-  [civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2)
-  [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)
-  [office@inegma-e2.eu](mailto:office@inegma-e2.eu)
-  [linkedin.com/showcase/inegma-e2](https://linkedin.com/showcase/inegma-e2)
-  [twitter.com/inegmae2](https://twitter.com/inegmae2)
-  [facebook.com/inegmae2](https://facebook.com/inegmae2)

# Layman's Report



INEGMA-E<sup>2</sup>

INEGMA-E<sup>2</sup> parantaa pelastuspalveluharjoitusten arvointia ja luo korkeat standardit dokumentoinnille, toistettavuudelle ja tavoitekeskeisyydelle.



der Bundeswehr  
Universität München

iTTi

Federal Office  
of Civil Protection and  
Disaster Assistance

LAUREA  
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES

AIT  
AUSTRIAN INSTITUTE  
OF TECHNOLOGY  
TOMORROW TODAY

DCNA Austria  
Disaster Competence Network Austria



Funded by  
the European Union

INEGMA-E<sup>2</sup> is a project funded by Directorate-General for European Civil Protection and Humanitarian Aid Operations (DG ECHO).



# Hankkeen tietolomake

**Call:** UCPM-2021-KN

**Projekti ID:** 101047665

**Projekti kesto:** 01.01.2022-30.06.2023

**Projektinhallinta:** Department for Emergency Situations, Ministerul Afacerilor Interne, Romania

---

## Hankekonsortio:

- ▶ Ministerul Afacerilor Interne (MoI-DSU), Romania  
[www.dsu.mai.gov.ro](http://www.dsu.mai.gov.ro)
  - ▶ Universität der Bundeswehr München (UniBW), Germany  
[www.unibw.de](http://www.unibw.de)
  - ▶ iTTi Sp. z o.o. (ITTI), Poland  
[www.itti.com.pl](http://www.itti.com.pl)
  - ▶ German Federal Office of Civil Protection and Disaster Assistance (BBK), Germany  
[www.bbk.bund.de](http://www.bbk.bund.de)
  - ▶ Laurea University of Applied Sciences (LAUREA), Finland  
[www.laurea.fi](http://www.laurea.fi)
  - ▶ AIT Austrian Institute of Technology GmbH (AIT), Austria  
[www.ait.ac.at](http://www.ait.ac.at)
  - ▶ Disaster Competence Network Austria (DCNA), Austria  
[www.dcna.at](http://www.dcna.at)
- 

## Ota yhteyttä:

- EU [civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2)
- 🌐 [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)
- ✉️ [office@inegma-e2.eu](mailto:office@inegma-e2.eu)
- LinkedIn [linkedin.com/showcase/inegma-e2](https://linkedin.com/showcase/inegma-e2)
- Twitter [twitter.com/inegmae2](https://twitter.com/inegmae2)
- Facebook [facebook.com/inegmae2](https://facebook.com/inegmae2)

# Tiimi työssä



Heti hankkeen alusta lähtien esittelimme hankettamme ja ideoitamme akateemisen maailman, katastrofivalmiuden, päätöksenteon ja kuntien asiantuntijoille useissa tapahtumissa ja harjoituksissa.

# Johdanto

**Euroopan unioni (EU)** rahoittaa monenlaisia tutkimus- ja kehityshankkeita eri aloilla monivuotisten rahoitusohjelmiensa kautta. Näillä hankkeilla pyritään edistämään innovointia, yhteistyötä ja etenemistä esimerkiksi tieteen, teknologian, energian, ympäristön, terveyden ja turvallisuuden aloilla.

**INEGMA-E<sup>2</sup>** on EU:n ja erityisesti EU:n pelastuspalveluasioiden ja humanitaarisen avun operaatioiden pääosaston rahoittama hankke. Se liittyy uuteen lähestymistapaan pelastuspalveluharjoitusten arvioinnissa.



# Pelastuspalveluharjoitukset

**Pelastuspalveluharjoitukset** ovat käytännön harjoituksia tai simulaatioita, joiden tarkoituksena on testata ja parantaa hätäpalvelujen, organisaatioiden ja yhteisöjen valmiuksia ja reagointivalmiuksia katastrofeissa tai hätätilanteissa. Nämä harjoitukset toteutetaan tyypillisesti pelastussuunnitelmien ja -menettelyjen ja eri sidosryhmien välisen koordinoinnin harjoittamiseksi ja arvioimiseksi.

Pelastuspalveluharjoitusten tavoitteena on tunnistaa pelastussuunnitelmien vahvuudet ja heikkoudet, parantaa eri organisaatioiden välistä koordinointia ja viestintää sekä parantaa hätäpalvelujen ja yhteisöjen yleisiä valmiuksia ja toimintavalmiuksia. Harjoitusten avulla pelastustyöntekijät voivat harjoitella roolejaan ja vastuualueitaan, tunnistaa parannuskohteita ja oppia simuloiduista hätätilanteista reagoidakseen paremmin todellisiin hätätilanteisiin, kun niitä ilmenee.

Pelastuspalveluharjoitusten arvioijilla on erittäin tärkeä rooli pelastuspalveluharjoitusten tehokkuuden arvioinnissa ja palautteen antamisessa hätävalmiuksien parantamiseksi. Heidän pätehtäväinsä voi kuulua

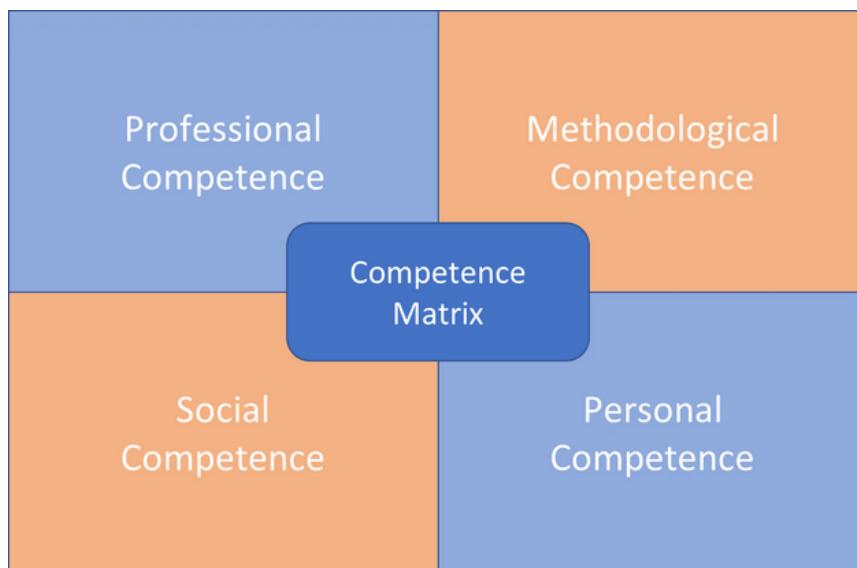
- havainnointi ja arvointi
- tiedonkeruu
- palaute ja raportointi
- analysointi ja suositukset
- asiantuntemus aiheesta
- yhteistyöhön perustuva lähestymistapa.



# Hankkeen tulokset

INEGMA-E<sup>2</sup> hankkeen tulokset parantavat ja standardoivat pelastuspalveluharjoitusten arvointiprosessia erityisesti dokumentointia, toistamista ja tavoitteiden asettamista koskevien standardien avulla:

- Kehitimme joukon arvointimenetelmiä erityyppisten pelastuspalveluharjoitusten käsittelemiseksi standardoitua arvointitapaa varten. Tämän menetelmän pohjalta loimme vakiotoimintamenettelyt erityisesti pelastuspalveluharjoitusten arvointia varten.
- Tutkimme työkaluja tietojen keräämiseksi ja loimme räätälöidyn työkalun, joka sopii arvioijien ja harjoitusten järjestäjien tarpeisiin.
- Määritimme taitojoukon (katso osaamismatriisi alla) ja loimme koulutuskonseptin arvioijille yhdenmukaisuuden ja korkeampien standardien tuomiseksi tälle alalle. Tämä tukee myös tulevia arvioijia.



Source: Karapidis, A.; B. Dworschak (2016): Study on Competence Management within the Union Civil Protection Mechanism Training Programme. Stuttgart: Fraunhofer IAO.

▶ Linkki tuotoksiin:

[civil-protection-knowledge-network.europa.eu](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu)

# Hankkeen tulokset: Network of Evaluators

Loimme kansainvälisen arvioijaverkoston (katso kuvakaappaus alla). Tässä verkostossa arvioijat voivat vaihtaa tietoja ja kokemuksia. Toisaalta pelastuspalveluharjoitusten järjestäjillä on arvioijapooli, jota he voivat käyttää, suodattaa ja käyttää löytääkseen arvioijia tapahtumaansa.



## Network of Evaluators

[Log in](#)

Registration

[Evaluator](#)

[Event Organiser](#)

### International Network of Evaluators & Guideline for a Methodological Approach in Exercise Evaluation

#### Description

Extensive evaluation plays a crucial role in civil protection exercises. It is used to document good practices and shortcomings which ensure training exercises reflect the changing needs and priorities of the civil protection community. Evaluation discovers and promotes what response units in the EU and beyond are capable of, when it comes to managing disasters.

INEGMA-E<sup>2</sup> builds a standardised approach to independent evaluation and aims to reach a new level of evaluation that meets the high standards for documenting, replicating, and establishing goals. The project's three key pillars consist of:

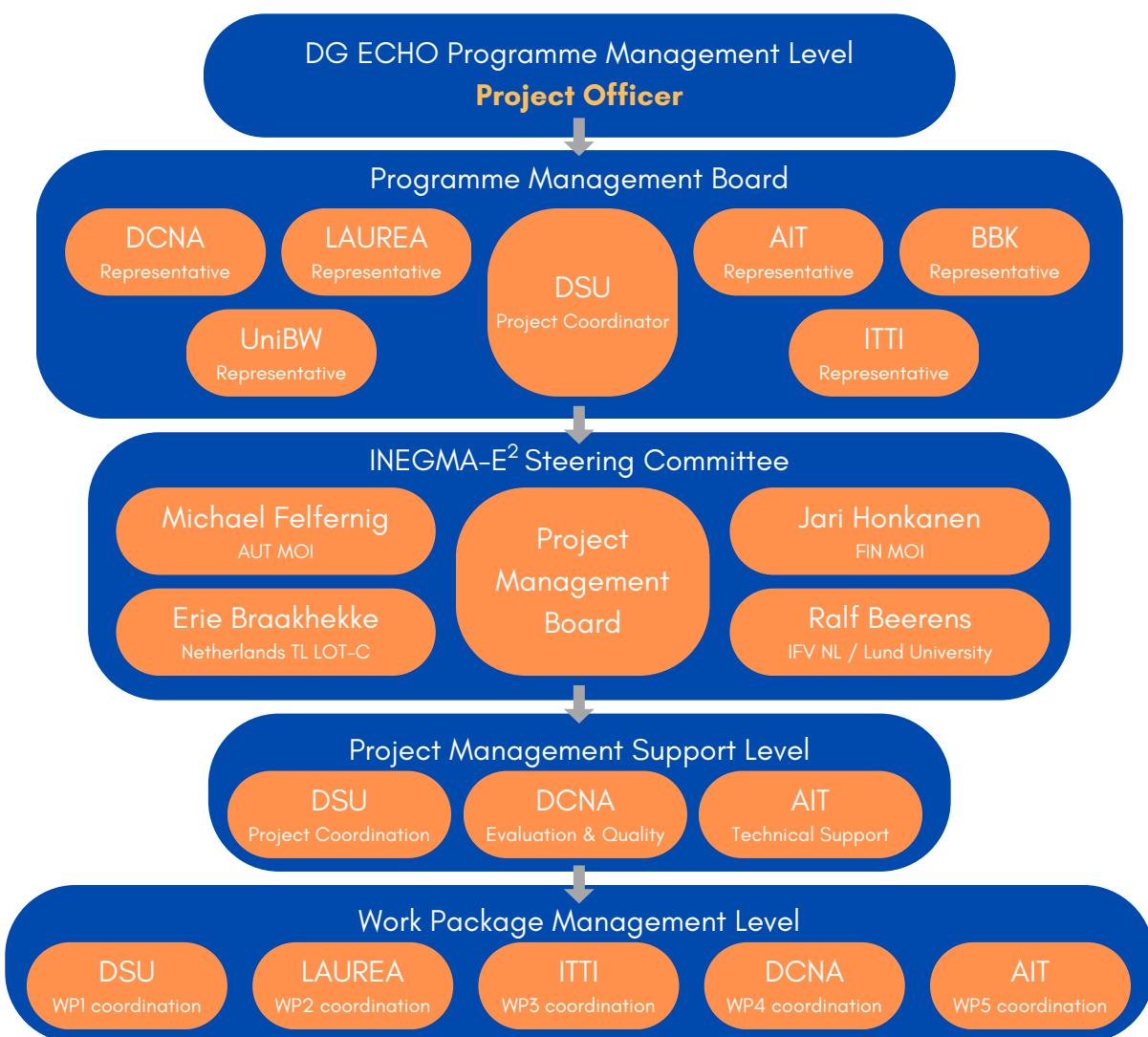
- developing a strong and versatile evaluation methodology to address the range of exercises
- exploring the existing tools used for data collection throughout the exercises
- creating an international pool of evaluators which can be accessed by all relevant institutions.

Connecting the methodology, tools and network behind civil protection exercises will contribute to setting new standards for exercise evaluation and ensuring a pool of highly trained evaluation experts. INEGMA-E<sup>2</sup> will also connect experts in exercise evaluation through a mechanism to share knowledge and good practices, a mechanism that has been designed for potential growth and scale-up in the future.

For more information please visit the [Union Civil Protection Knowledge Network](#).

► Linkki arvioijaverkostoon: [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)

# Hankkeen rakenne ja tiimi



## Ota yhteyttä

-  [civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2)
-  [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)
-  [office@inegma-e2.eu](mailto:office@inegma-e2.eu)
-  [linkedin.com/showcase/inegma-e2](https://linkedin.com/showcase/inegma-e2)
-  [twitter.com/inegmae2](https://twitter.com/inegmae2)
-  [facebook.com/inegmae2](https://facebook.com/inegmae2)

# Layman's Report



INEGMA-E îmbunătăște evaluarea exercițiului de protecție civilă, creând standarde înalte în ceea ce privește documentația, reproductibilitatea și orientarea spre obiective.



Funded by  
the European Union

INEGMA-E<sup>2</sup> is a project funded by Directorate-General for European Civil Protection and Humanitarian Aid Operations (DG ECHO).



# Fisă informativă de proiect

**Call:** UCPM-2021-KN

**Project ID:** 101047665

**Durata proiectului:** 01.01.2022-30.06.2023

**Management de proiect:** Department for Emergency Situations, Ministerul Afacerilor Interne, Romania

---

## Consortiu de proiect:

- ▶ Ministerul Afacerilor Interne (MoI-DSU), Romania  
[www.dsu.mai.gov.ro](http://www.dsu.mai.gov.ro)
  - ▶ Universität der Bundeswehr München (UniBW), Germany  
[www.unibw.de](http://www.unibw.de)
  - ▶ iTTi Sp. z o.o. (ITTI), Poland  
[www.itti.com.pl](http://www.itti.com.pl)
  - ▶ German Federal Office of Civil Protection and Disaster Assistance (BBK), Germany  
[www.bbk.bund.de](http://www.bbk.bund.de)
  - ▶ Laurea University of Applied Sciences (LAUREA), Finland  
[www.laurea.fi](http://www.laurea.fi)
  - ▶ AIT Austrian Institute of Technology GmbH (AIT), Austria  
[www.ait.ac.at](http://www.ait.ac.at)
  - ▶ Disaster Competence Network Austria (DCNA), Austria  
[www.dcna.at](http://www.dcna.at)
- 

## Contact:

- 🌐 [civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2)
- 🌐 [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)
- ✉️ [office@inegma-e2.eu](mailto:office@inegma-e2.eu)
- linkedin.com/showcase/inegma-e2
- twitter.com/inegmae2
- facebook.com/inegmae2

# Echipa la muncă



Chiar de la începutul proiectului, am prezentat proiectul și ideile noastre experților din mediul academic, de răspuns la dezastre, de elaborare a politicilor și din municipalități la mai multe evenimente și exerciții.

# Introduction

**Uniunea Europeană (UE)** finanțează o gamă largă de proiecte de cercetare și dezvoltare în diverse domenii prin intermediul programelor sale de finanțare multianuale. Aceste proiecte au ca scop promovarea inovației, colaborării și progresului în domenii precum știința, tehnologia, energia, mediul, sănătatea și siguranța.

**INEGMA-E<sup>2</sup>** este un proiect finanțat de UE, în special de Direcția Generală de Protecție Civilă Europeană și Operațiuni de Ajutor Umanitar. Se referă la o abordare nouă pentru evaluarea exercițiului de protecție civilă.



# Exerciții de protecție civilă

**Exercițiiile de protecție civilă** sunt exerciții sau simulări practice menite să testeze și să îmbunătățească pregătirea și capacitatea de răspuns ale serviciilor, organizațiilor de urgență și ale comunităților în caz de dezastre sau urgențe. Aceste exerciții sunt de obicei efectuate pentru a exersa și evalua planurile de urgență, procedurile și coordonarea între diferitele părți interesate.

Obiectivele exercițiilor de protecție civilă sunt de a identifica punctele forte și punctele slabe ale planurilor de răspuns la situații de urgență, de a îmbunătăți coordonarea și comunicarea între diferite organizații și de a spori pregătirea generală și capacitatea de răspuns ale serviciilor de urgență și ale comunităților. Prin exerciții, respondenții de urgență își pot exersa rolurile și responsabilitățile, pot identifica domeniile de îmbunătățire și pot învăța din situații de urgență simulate pentru a răspunde mai bine la situații de urgență reale atunci când acestea apar.

**Evaluatori** exercițiului de protecție civilă joacă un rol esențial în evaluarea eficacității exercițiilor de protecție civilă și în furnizarea de feedback pentru îmbunătățirea capacitaților de răspuns în situații de urgență. Responsabilitățile lor principale pot include:

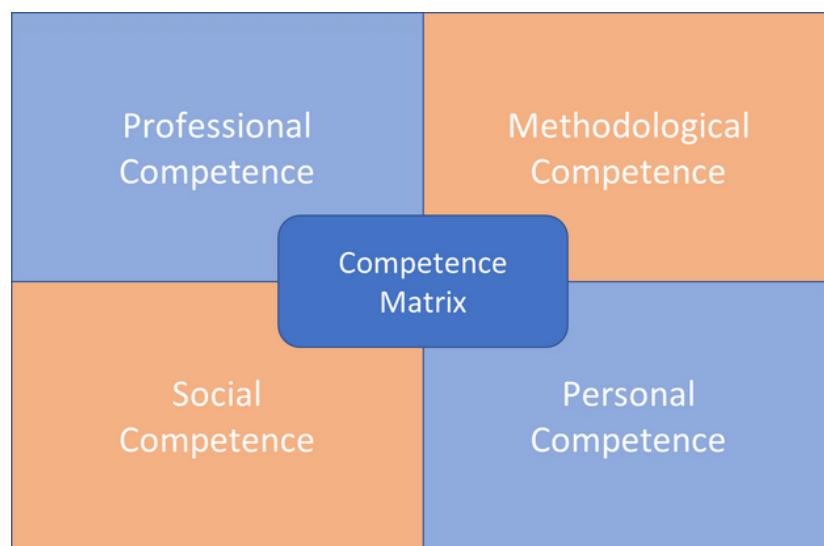
- Observație și evaluare
- Colectarea de date
- Feedback și raportare
- Analiză și recomandări
- Expertiză în domeniu
- Abordare colaborativă



# Rezultatele proiectului

Rezultatele proiectului INEGMA-E<sup>2</sup> îmbunătățesc și standardizează procesul de evaluare a exercițiilor de protecție civilă, în special prin standarde de documentare, replicare și stabilire a obiectivelor:

- Am dezvoltat un set de metode de evaluare pentru a aborda tipuri distincte de exerciții de protecție civilă pentru o abordare standardizată de evaluare. Pe baza acestei metodologii, am creat proceduri standard de operare (SOP) special pentru evaluarea exercițiilor de protecție civilă.
- Am explorat instrumentele de colectare a datelor și am alcătuit un instrument adaptat nevoilor evaluatorilor și organizatorilor de exerciții.
- Am prezentat un set de competențe (a se vedea matricea de competențe de mai jos) și am creat un concept de formare pentru evaluatori, pentru a aduce coerentă și standarde mai înalte în acest domeniu. Acest lucru sprijină, de asemenea, viitorii evaluatori aspiranți.



Source: Karapidis, A.; B. Dworschak (2016): Study on Competence Management within the Union Civil Protection Mechanism Training Programme. Stuttgart: Fraunhofer IAO.

▶ Link de predare:

[civil-protection-knowledge-network.europa.eu](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu)

# Rezultatele proiectului: Network of Evaluators

Am creat o rețea internațională de evaluatori (a se vedea captura de ecran de mai jos). În această rețea, evaluatorii pot face schimb de cunoștințe și experiență. Pe de altă parte, organizatorii exercițiilor de protecție civilă au un grup de evaluatori la care au acces și dintre care pot alege ce evaluatori sunt oportuni pentru evenimentul în discuție.



## Network of Evaluators

[Log in](#)

Registration

[Evaluator](#)

[Event Organiser](#)

### International Network of Evaluators & Guideline for a Methodological Approach in Exercise Evaluation

#### Description

Extensive evaluation plays a crucial role in civil protection exercises. It is used to document good practices and shortcomings which ensure training exercises reflect the changing needs and priorities of the civil protection community. Evaluation discovers and promotes what response units in the EU and beyond are capable of, when it comes to managing disasters.

INEGMA-E<sup>2</sup> builds a standardised approach to independent evaluation and aims to reach a new level of evaluation that meets the high standards for documenting, replicating, and establishing goals. The project's three key pillars consist of:

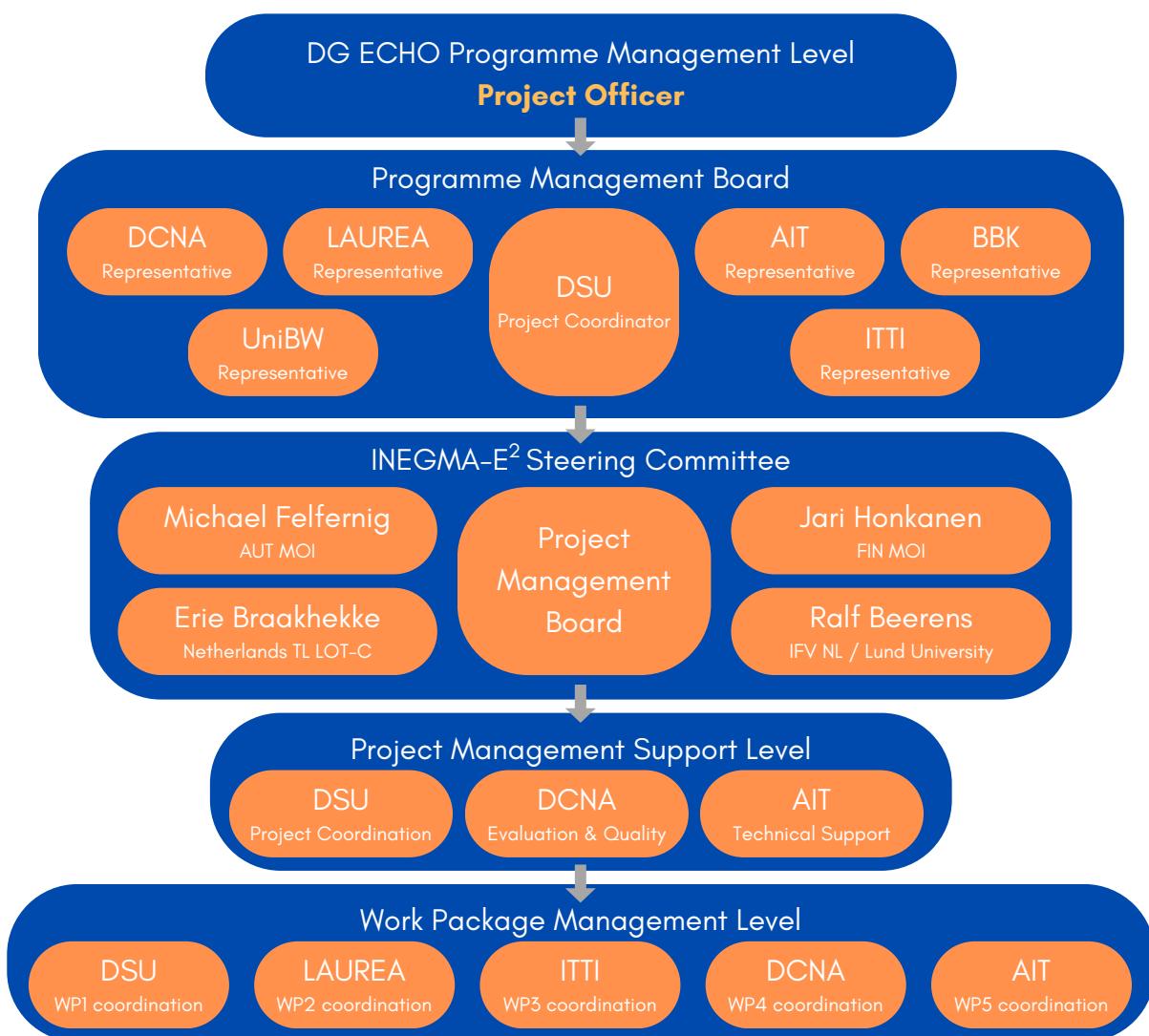
- developing a strong and versatile evaluation methodology to address the range of exercises
- exploring the existing tools used for data collection throughout the exercises
- creating an international pool of evaluators which can be accessed by all relevant institutions.

Connecting the methodology, tools and network behind civil protection exercises will contribute to setting new standards for exercise evaluation and ensuring a pool of highly trained evaluation experts. INEGMA-E<sup>2</sup> will also connect experts in exercise evaluation through a mechanism to share knowledge and good practices, a mechanism that has been designed for potential growth and scale-up in the future.

For more information please visit the [Union Civil Protection Knowledge Network](#).

► Link: [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)

# Structura și echipa proiectului



## Contact

-  [civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2](http://civil-protection-knowledge-network.europa.eu/projects/inegma-e2)
-  [inegma-e2.eu](http://inegma-e2.eu)
-  [office@inegma-e2.eu](mailto:office@inegma-e2.eu)
-  [linkedin.com/showcase/inegma-e2](https://linkedin.com/showcase/inegma-e2)
-  [twitter.com/inegmae2](https://twitter.com/inegmae2)
-  [facebook.com/inegmae2](https://facebook.com/inegmae2)